

IN NEWS

SWISS MULTIKULTI ART MAGAZINE



**PARIS +
Art | Basel**

ZENG YI

MILOT

NICOLE DOTH

PIERA FATIBENE

MUSEO PINO PASCALI

PEPPE ZULLO FOOD & ART

ART AWARD MEDITERANEA 24

MUSEO MACAL ORSARA DI PUGLIA

ANDREAS LÜTHI GENOVA MUSEO DEL MARE

GALERIE REITZ

SUSANNE ZUEHLKE

KUNSTHAUS ZÜRICH

IMPRESSUM INEWS

VERLAGSLEITER
Antonio Campanile
Editorial Direktor
Pina Bevilacqua
Direktor Marketing
Antonella Montesi
Chefredaktor
Gabriella Groppetti (deutsche
Redaktion)
Heidi Giuliani (deutsche Redaktion)
Bryan Basnayake (englische Redaktion)
Luisa Pavesio (italienische Redaktion)
Redaktion Zürich
Vittorio Raschetti Raffaello Talò
Claudia Grasso Maria Marilena Conte
Marco Montini Brenda Liquadri
Antonella Montesi Massimiliano Teramo
Pietro De Seta Rocco Delli Colli
Palma Bucarelli Gianni Barone
Beatrice Feo Filangeri Dalia Sgarbis
Gianni Motori Vincenzo Muni
Mariella Nica Italo Caroli
Antonella Millarte Salvatore
Tramontana
Eugenio Forestrieri Laura Lamarra
Pino Laudano Bruno Sonetto
Erika Ventura Isabella Pileri
MEDIAPRESSE SWISS ITALIA
ORSARA DI PUGLIA
Paolo Scoglietti, Patrizio De Michele,
Maria Antonietta Bove, Rocco De
Martino,
Nicola Tramonte, Sergio Vittozzi
Giuseppe Luciano Pirro
Eustachio Cazzorla, Brenda Liquadri
Nicoletta Altieri
Redaktion Genova
Luisa Pavesio, Isabella Pileri
Redaktion Rom
Alfonso Benevento, Angela Verde
Michele Viola, Francesco Gallo
Redaktion Mailand
Lia Choen
Vittorio Raschetti Eugenio Forestieri
Marco Renzi Marlen Airolidi
Vincenzo Guarracino Nicoletta Barbaglia
Redaktion Turin
Francesco Mescia
Redaktion Tessin Orazio Venuti Matteo
Cathieni
Antonio Varrica Nicola Cathieni
Redaktion Chur
Giancarlo Marini
Cosimo Vonghila Antonio Sellito
Redaktion Basilea
Vito Di Biccari Paola Terranova
Piero Esteriore Michele Ferrante
Mimmo Esteriore Davorka Zguric
Salvo Buttita
Redaktion Vienna
Erich Bauer
Redaktion Paris
Olga Kosheleva
Redaktion Berlino
Katarina Antonova
Redaktion Mosca
Irina Machneva
Redaktion Marbella
Carla Bordoli
Redaktion Sizilien
Flavia Agar, Lina Bruno
Redaktion ParmaGiuseppe Laudano
Redaktion Bologna
Simona Artanidi
Redaktion Sessa Aurunca Caserta
Italy
Claudia Grasso Maria Maddalena Conte
Francesco Toro
Redaktion BRASILE E SUD AMERICA
Sheila Fisler Public Relations
Daniella Cabral Sales Manager
Social Media Manager
Erika Ventura
Graphics Alessandra Bisi
Art Director Paolo Ugolini
PHOTOGRAPHER
Nuccio Mastrogiacomo
Rocco Lamparelli Patrizio De Michele
Lino Sprizzi Nicola Tramonte
Francis Bissat www.fb-photografie.ch
Patrick Frischknecht Daniele Maiolo
VERLAG
MEDI@PRESSE SWISS AG
Agency Marketing & Communication
INEWS kunst
Dübendorfstrasse 192 8051 Zürich
Switzerland
Swiss Tel. 0041 79 405 39 85
www.inewsswiss.com
Monatliche Ausgabe
Print & Online
Presse Agenthur: Ansa, Aise, Swissinfo,
9 colonne
Adnkronos, italtpress, Keystone SDA



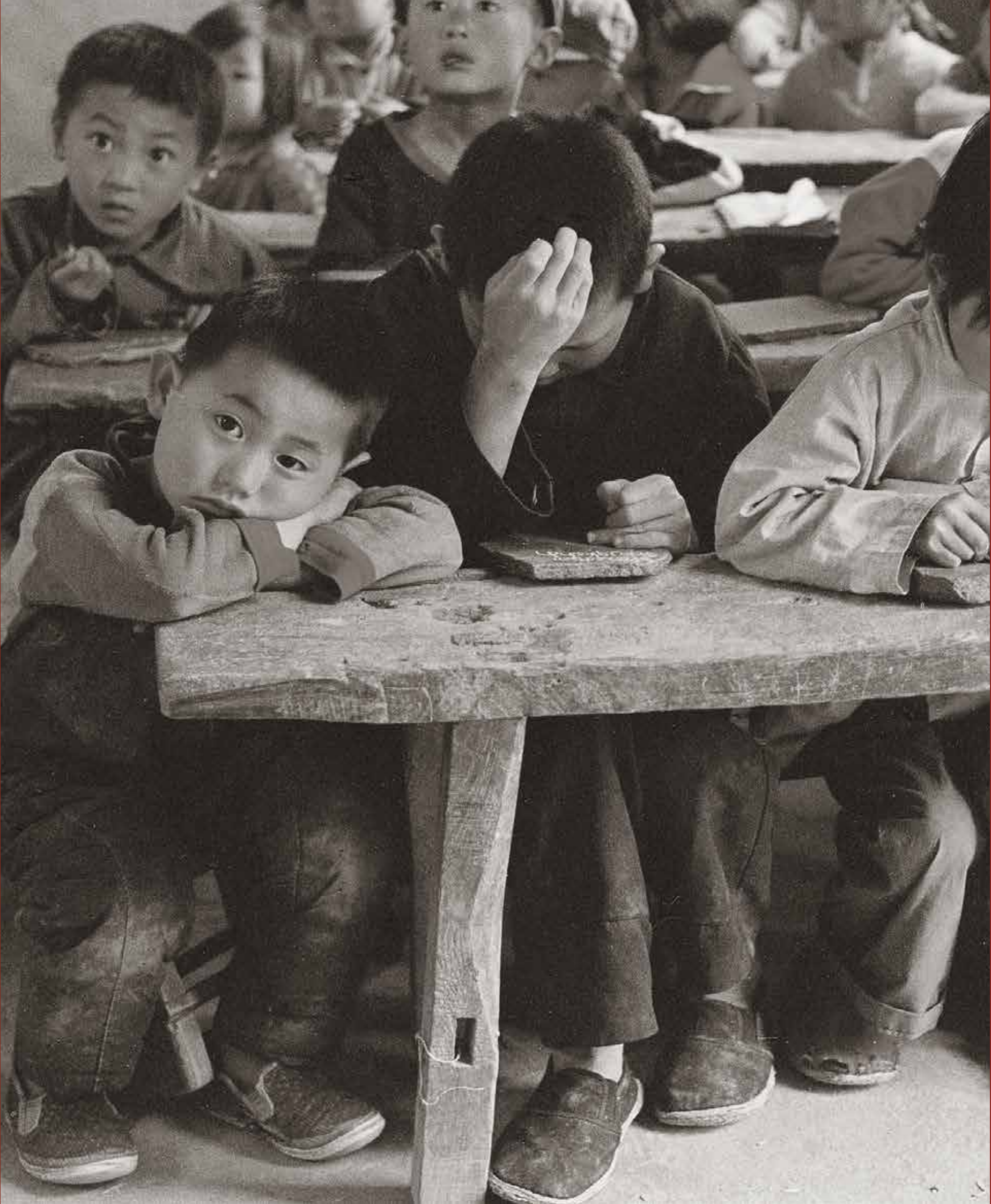
KEY OF UNITY

Carissime lettrici e lettori,
in questa piccola premessa ai tanti contenuti
di questo numero di INEWS KUNST edita
da Mediapress Swiss Ag., mi piace ricordare e
riassumere l’impegno di collaboratori, giornalisti,
critici e curatori attenti e puntuali nel descrivere
e contestualizzare la cronaca di varie mostre di
importanza internazionale attraverso articoli e
interviste. Il Museo d’Arte Contemporanea Andreas
Luthi a Orsara di Puglia (Foggia) è già nel pieno
della seconda fase di ristrutturazione. Lunedì 16
ottobre si terrà la conferenza stampa con l’annuncio
ufficiale dell’apertura del Museo che inaugura
il 1° agosto 2024. Andreas Luthi, artista che ci è
molto caro, sarà nel frattempo al Museo del Mare
a Genova dal 17 novembre al 15 dicembre 2023.
Dal 30 settembre, contemporaneamente, la mostra
“Infinity” entrerà nel Metaverso sulla piattaforma
digitale del Museo Andreas Luthi e sarà possibile
visitarla virtualmente da tutto il mondo. Sosteniamo
il Portorico per la creazione del padiglione alla
Biennale di Venezia. Per noi è molto importante
essere presenti ed attivi nell’individuare direzioni
ed espressioni dell’Arte e del Mercato. Non a caso
abbiamo dedicato la copertina all’artista cinese Zeng
Yi, con l’interesse e l’impegno di sviluppare la nostra
presenza anche in Cina. Stiamo seguendo anche le
gallerie italiane che sono state a Seul, realtà vivace
nell’arte contemporanea. In Italia abbiamo seguito
con molta passione e coinvolgimento il progetto
“Key of today” di Milot l’artista internazionale
italoalbanese che a Napoli ha installato un’opera
monumentale e ha dato vita al suo progetto in
divenire “Key of unity” di cui sta organizzando
l’esposizione in varie città del mondo come Parigi,
Berlino, Boston. L’artista sarà direttore della
Biennale della Scultura al Sud dell’Italia nel piccolo
borgo di Orsara di Puglia, Biennale di cui sta
preparando l’anteprima. Stiamo promuovendo la
piazza di Zurigo con le nuove gallerie: Galleria Reitz
e Adrienne. Seguiamo attivamente anche le grandi
Fiere d’arte come il Miart a Milano in aprile, Art
Basel, Art Basel Paris, Art Basel Miami, Art Basel
Miami. Artissima, Arte Fiera Bologna, Art Salon
Zurich, Art Design Marbella. Tutto questo e molto
di più, che scoprirete nella lettura di altri contenuti,
grazie a voi lettori, ai curatori e alle numerose realtà
di settore che ci seguono e sostengono.

ANTONIO CAMPANILE

IMPRESSUM INEWS

VERLAGSLEITER
Antonio Campanile
Editorial Direktor
Pina Bevilacqua
Direktor Marketing
Antonella Montesi
Chefredaktor
Gabriella Groppetti (deutsche
Redaktion)
Heidi Giuliani (deutsche Redaktion)
Bryan Basnayake (englische Redaktion)
Luisa Pavesio (italienische Redaktion)
Redaktion Zürich
Vittorio Raschetti Raffaele Talò
Claudia Grasso Maria Marilena Conte
Marco Montini Brenda Liquadri
Antonella Montesi Massimiliano Teramo
Pietro De Seta Rocco Delli Colli
Palma Bucarelli Gianni Barone
Beatrice Feo Filangeri Dalia Sgarbis
Gianni Motori Vincenzo Muni
Mariella Nica Italo Caroli
Antonella Millarte Salvatore
Tramontana
Eugenio Forestrieri Laura Lamarra
Pino Laudano Bruno Sonetto
Erika Ventura Isabella Pileri
MEDIAPRESSE SWISS ITALIA
ORSARA DI PUGLIA
Paolo Scoglietti, Patrizio De Michele,
Maria Antonietta Bove, Rocco De
Martino,
Nicola Tramonte, Sergio Vittozzi
Giuseppe Luciano Pirro
Eustachio Cazzoria, Brenda Liquadri
Nicoletta Altieri
Redaktion Genova
Luisa Pavesio, Isabella Pileri
Redaktion Rom
Alfonso Benevento, Angela Verde
Michele Viola, Francesco Gallo
Redaktion Mailand
Lia Choen
Vittorio Raschetti Eugenio Forestieri
Marco Renzi Marlen Airoldi
Vincenzo Guaracino Nicoletta Barbaglia
Redaktion Turin
Francesco Mescia
Redaktion Tessin Orazio Venuti Matteo
Cathieni
Antonio Varrica Nicola Cathieni
Redaktion Chur
Giancarlo Marini
Cosimo Vonghia Antonio Sellito
Redaktion Basilea
Vito Di Biccari Paola Terranova
Piero Esteriore Michele Ferrante
Mimmo Esteriore Davorka Zguric
Salvo Buttita
Redaktion Vienna
Erich Bauer
Redaktion Paris
Olga Kosheleva
Redaktion Berlino
Katarina Antonova
Redaktion Mosca
Irina Machneva
Redaktion Marbella
Carla Bordoli
Redaktion Sizilien
Flavia Agar, Lina Bruno
Redaktion ParmaGiuseppe Laudano
Redaktion Bologna
Simona Artanidi
Redaktion Sessa Aurunca Caserta
Italy
Claudia Grasso Maria Maddalena Conte
Francesco Toro
Redaktion BRASILE E SUD AMERICA
Sheila Fisler Public Relations
Daniella Cabral Sales Manager
Social Media Manager
Erika Ventura
Graphics Alessandra Bisi
Art Director Paolo Ugolini
PHOTOGRAPHER
Nuccio Mastrogiacomo
Rocco Lamparelli Patrizio De Michele
Lino Sprizzi Nicola Tramonte
Francis Bissat www.fb-fotografie.ch
Patrick Frischknecht Daniele Maiolo
VERLAG
MEDI@PRESSE SWISS AG
Agency Marketing & Communication
INEWS kunst
Dübendorfstrasse 192 8051 Zürich
Switzerland
Swiss Tel. 0041 79 405 39 85
www.inewsswiss.com
Monatliche Ausgabe
Print & Online
Presse Agenthur: Ansa, Aise, Swissinfo,
9 colonne
Adnkronos, italtpress, Keystone SDA



KEY OF UNITY

Liebe Leserinnen und Leser,
in diesem kleinen Vorwort zu den zahlreichen Inhalten
dieser Ausgabe von INEWS KUNST, herausgegeben
von Mediapress Swiss Ag., möchte ich das Engagement
der aufmerksamen und pünktlichen Mitwirkenden,
Journalisten, Kritiker und Kuratoren in Erinnerung rufen
und zusammenfassen, die in Artikeln und Interviews die
Chronik verschiedener Ausstellungen von internationaler
Bedeutung beschreiben und kontextualisieren. Das
Museum für zeitgenössische Kunst Andreas Luthi in Orsara
di Puglia (Foggia) befindet sich bereits in der zweiten
Renovierungsphase. Am Montag, den 16. Oktober, findet
eine Pressekonferenz statt, auf der die offizielle Eröffnung
des Museums am 1. August 2024 angekündigt wird. Andreas
Lüthi, ein Künstler, der uns sehr am Herzen liegt, wird
unterdessen vom 17. November bis zum 15. Dezember
2023 im Museo del Mare in Genua zu sehen sein. Ab dem
30. September wird die Ausstellung “Infinity” auf der
digitalen Plattform des Andreas-Luthi-Museums in das
Metaverse eintreten und kann dann virtuell von überall
auf der Welt besucht werden. Wir unterstützen Puerto
Rico bei der Gestaltung des Pavillons auf der Biennale von
Venedig. Es ist für uns sehr wichtig, bei der Identifizierung
von Richtungen und Ausdrucksformen der Kunst und des
Marktes präsent und aktiv zu sein. Es ist kein Zufall, dass wir
unser Titelbild dem chinesischen Künstler Zeng Yi gewidmet
haben, mit dem Interesse und der Verpflichtung, unsere
Präsenz auch in China auszubauen. Wir folgen auch den
italienischen Galerien, die in Seoul waren, einer lebendigen
Realität in der zeitgenössischen Kunst. In Italien haben wir
mit großer Leidenschaft und Engagement das Projekt ‘Key
of today’ von Milot verfolgt, dem internationalen italienisch-
albanischen Künstler, der in Neapel ein monumentales Werk
installiert hat und sein laufendes Projekt ‘Key of unity’ ins
Leben gerufen hat, das er in verschiedenen Städten der Welt
wie Paris, Berlin und Boston ausstellen will. Der Künstler
wird die Biennale der Skulptur in Süditalien in der kleinen
Stadt Orsara di Puglia leiten, eine Biennale, deren Vorschau
er gerade vorbereitet. Wir fördern den Platz in Zürich mit
den neuen Galerien: Galleria Reitz und Adrienne. Wir
verfolgen auch aktiv die großen Kunstmesse wie Miart in
Mailand im April 2024, Art Basel, Art Basel Paris, Art Basel
Miami. Artissima, Arte Fiera Bologna, Art Salon Zürich,
Art Design Marbella. All dies und noch viel mehr, was Sie
beim Lesen anderer Inhalte entdecken werden, verdanken
wir Ihnen, den Lesern, den Kuratoren und den vielen
Branchenorganisationen, die uns folgen und unterstützen.

ANTONIO CAMPANILE

VERLAGSLEITER
Antonio Campanile
Editorial Direktor
Pina Bevilacqua
Direktor Marketing
Antonella Montesi
Chefredaktor
Gabriella Groppetti (deutsche
Redaktion)
Heidi Giuliani (deutsche Redaktion)
Bryan Basnayake (englische Redaktion)
Luisa Pavesio (italienische Redaktion)
Redaktion Zürich
Vittorio Raschetti Raffaello Talò
Claudia Grasso Maria Marilena Conte
Marco Montini Brenda Liquadri
Antonella Montesi Massimiliano Teramo
Pietro De Seta Rocco Delli Colli
Palma Bucarelli Gianni Barone
Beatrice Feo Filangeri Dalia Sgarbis
Gianni Motori Vincenzo Muni
Mariella Nica Italo Caroli
Antonella Millarte Salvatore
Tramontana
Eugenio Forestrieri Laura Lamarra
Pino Laudano Bruno Sonetto
Erika Ventura Isabella Pileri
MEDIAPRESSE SWISS ITALIA
ORSARA DI PUGLIA
Paolo Scoglietti, Patrizio De Michele,
Maria Antonietta Bove, Rocco De
Martino,
Nicola Tramonte, Sergio Vittozzi
Giuseppe Luciano Pirro
Eustachio Cazzoria, Brenda Liquadri
Nicoletta Altieri
Redaktion Genova
Luisa Pavesio, Isabella Pileri
Redaktion Rom
Alfonso Benevento, Angela Verde
Michele Viola, Francesco Gallo
Redaktion Mailand
Lia Choen
Vittorio Raschetti Eugenio Forestieri
Marco Renzi Marlen Airoidi
Vincenzo Guaracino
Nicoletta Barbaglia
Redaktion Turin
Francesco Mescia
Redaktion Tessin Orazio Venuti Matteo
Cathieni
Antonio Varrica Nicola Cathieni
Redaktion Chur
Giancarlo Marini
Cosimo Vonghia Antonio Sellito
Redaktion Basilea
Vito Di Biccari Paola Terranova
Piero Esteriore Michele Ferrante
Mimmo Esteriore Davorka Zguric
Salvo Buttita
Redaktion Vienna
Erich Bauer
Redaktion Paris
Olga Kosheleva
Redaktion Berlino
Katarina Antonova
Redaktion Mosca
Irina Machneva
Redaktion Marbella
Carla Bordoli
Redaktion Sizilien
Flavia Agar, Lina Bruno
Redaktion ParmaGiuseppe Laudano
Redaktion Bologna
Simona Artanidi
Redaktion Sessa Aurunca Caserta
Italy
Claudia Grasso Maria Maddalena Conte
Francesco Toro
Redaktion BRASILE E SUD AMERICA
Sheila Fisler Public Relations
Daniella Cabral Sales Manager
Social Media Manager
Erika Ventura
Graphics Alessandra Bisi
Art Director Paolo Ugolini
PHOTOGRAPHER
Nuccio Mastrogiacomo
Rocco Lamparelli Patrizio De Michele
Lino Sprizzi Nicola Tramonte
Francis Bissat www.fb-fotografie.ch
Patrick Frischknecht Daniele Maiolo
VERLAG
MEDI@PRESSE SWISS AG
Agency Marketing & Communication
iNEWS kunst
Dübendorfstrasse 192 8051 Zürich
Switzerland
Swiss Tel. 0041 79 405 39 85
www.inewsswiss.com
Monatliche Ausgabe
Print & Online
Presse Agenthur: Ansa, Aise, Swissinfo,
9 colonne



Dear Readers,
in this small preface to the many contents of this issue of INEWS KUNST published by Mediapress Swiss Ag., I would like to recall and summarise the commitment of attentive and punctual contributors, journalists, critics and curators in describing and contextualising the chronicle of various exhibitions of international importance through articles and interviews. The Andreas Luthi Museum of Contemporary Art i Dear Readers, in this small preface to the many contents of this issue of INEWS KUNST published by Mediapress Swiss Ag., I would like to recall and summarise the commitment of attentive and punctual contributors, journalists, critics and curators in describing and contextualising the chronicle of various exhibitions of international importance through articles and interviews. The Andreas Luthi Museum of Contemporary Art in Orsara di Puglia (Foggia) is already in the middle of its second renovation phase. On Monday, 16 October, a press conference will be held with the official announcement of the museum's opening on 1 August 2024. Andreas Luthi, an artist who is very dear to us, will meanwhile be at the Museo del Mare in Genoa from 17 November to 15 December 2023. From 30 September, at the same time, the exhibition 'Infinity' will enter the Metaverse on the digital platform of the Andreas Luthi Museum and can be visited virtually from all over the world. We support Puerto Rico in the creation of the pavilion at the Venice Biennale. It is very important for us to be present and active in identifying directions and expressions of Art and the Market. It is no coincidence that we dedicated our cover to the Chinese artist Zeng Yi, with the interest and commitment to develop our presence in China as well. We are also following the Italian galleries that have been in Seoul, a lively reality in contemporary art. In Italy, we followed with great passion and involvement the project 'Key of today' by Milot, the international Italo-Albanian artist who has installed a monumental work in Naples and has given life to his ongoing project 'Key of unity', which he is organising to be exhibited in various cities around the world such as Paris, Berlin, and Boston. The artist will be the director of the Biennale of Sculpture in the South of Italy in the small town of Orsara di Puglia, a biennial whose preview he is preparing. We are promoting the square in Zurich with the new galleries: Galleria Reitz and Adrienne. We also actively follow major art fairs such as Miart in Milan in April, Art Basel, Art Basel Paris, Art Basel Miami. Artissima, Arte Fiera Bologna, Art Salon Zurich, Art Design Marbella. All this and much more, which you will discover in reading other content, thanks to you, the readers, the curators and the many sector organisations that follow and support us.

ANTONIO CAMPANILE

IMPRESSUM INEWS

VERLAGSLEITER
Antonio Campanile
Editorial Direktor
Pina Bevilacqua
Direktor Marketing
Antonella Montesi
Chefredaktor
Gabriella Groppetti (deutsche
Redaktion)
Heidi Giuliani (deutsche Redaktion)
Bryan Basnayake (englische Redaktion)
Luisa Pavesio (italienische Redaktion)
Redaktion Zürich
Vittorio Raschetti Raffaello Talò
Claudia Grasso Maria Marilena Conte
Marco Montini Brenda Liquadri
Antonella Montesi Massimiliano Teramo
Pietro De Seta Rocco Delli Colli
Palma Bucarelli Gianni Barone
Beatrice Feo Filangeri Dalia Sgarbis
Gianni Motori Vincenzo Muni
Mariella Nica Italo Caroli
Antonella Millarte Salvatore
Tramontana
Eugenio Forestrieri Laura Lamarra
Pino Laudano Bruno Sonetto
Erika Ventura Isabella Pileri
MEDIAPRESSE SWISS ITALIA
ORSARA DI PUGLIA
Paolo Scoglietti, Patrizio De Michele,
Maria Antonietta Bove, Rocco De
Martino,
Nicola Tramonte, Sergio Vittozzi
Giuseppe Luciano Pirro
Eustachio Cazzorla, Brenda Liquadri
Nicoletta Altieri
Redaktion Genova
Luisa Pavesio, Isabella Pileri
Redaktion Rom
Alfonso Benevento, Angela Verde
Michele Viola, Francesco Gallo
Redaktion Mailand
Lia Choen
Vittorio Raschetti Eu
genio Forestieri
Marco Renzi Marlen Airoidi
Vincenzo Guarracino Nicoletta Barbaglia
Redaktion Turin
Francesco Mescia
Redaktion Tessin Orazio Venuti Matteo
Cathieni
Antonio Varrica Nicola Cathieni
Redaktion Chur
Giancarlo Marini
Cosimo Vonghia Antonio Sellito
Redaktion Basilea
Vito Di Biccari Paola Terranova
Piero Esteriore Michele Ferrante
Mimmo Esteriore Davorka Zguric
Salvo Buttita
Redaktion Vienna
Erich Bauer
Redaktion Paris
Olga Kosheleva
Redaktion Berlino
Katarina Antonova
Redaktion Mosca
Irina Machneva
Redaktion Marbella
Carla Bordoli
Redaktion Sizilien
Flavia Agar, Lina Bruno
Redaktion ParmaGiuseppe Laudano
Redaktion Bologna
Simona Artanidi
Redaktion Sessa Aurunca Caserta
Italy
Claudia Grasso Maria Maddalena Conte
Francesco Toro
Redaktion BRASILE E SUD AMERICA
Sheila Fisler Public Relations
Daniella Cabral Sales Manager
Social Media Manager
Erika Ventura
Graphics Alessandra Bisi
Art Director Paolo Ugolini
PHOTOGRAPHER
Nuccio Mastrogiacomo
Rocco Lamparelli Patrizio De Michele
Lino Sprizzi Nicola Tramonte
Francis Bissat www.fb-photografie.ch
Patrick Frischknecht Daniele Maiolo
VERLAG
MEDI@PRESSE SWISS AG
Agency Marketing & Communication
iNEWS kunst
Dübendorfstrasse 192 8051 Zürich
Switzerland
Swiss Tel. 0041 79 405 39 85
www.inewsswiss.com
Monatliche Ausgabe
Print & Online
Presse Agenthur: Ansa, Aise, Swissinfo,
9 colonne
Adnkronos, itaipress, Keystone SDA



SUSANNE ZUEHLKE

KEY OF UNITY

Estimados lectores,
en este pequeño prefacio a los numerosos contenidos de este número de INEWS KUNST publicado por Mediapress Swiss Ag., quisiera recordar y resumir el empeño de atentos y puntuales colaboradores, periodistas, críticos y comisarios en describir y contextualizar la crónica de varias exposiciones de importancia internacional a través de artículos y entrevistas. El Museo de Arte Contemporáneo Andreas Luthi de Orsara di Puglia (Foggia) se encuentra ya en plena segunda fase de renovación. El lunes 16 de octubre se celebrará una rueda de prensa en la que se anunciará oficialmente la apertura del museo el 1 de agosto de 2024. Entre tanto, Andreas Luthi, artista muy querido por nosotros, estará en el Museo del Mare de Génova del 17 de noviembre al 15 de diciembre de 2023. A partir del 30 de septiembre, al mismo tiempo, la exposición “Infinito” entrará en el Metaverso en la plataforma digital del Museo Andreas Luthi y podrá visitarse virtualmente desde todo el mundo. Apoyamos a Puerto Rico en la creación del pabellón en la Bienal de Venecia. Para nosotros es muy importante estar presentes y activos en la identificación de direcciones y expresiones del Arte y el Mercado. No es casualidad que hayamos dedicado nuestra portada al artista chino Zeng Yi, con el interés y el compromiso de desarrollar también nuestra presencia en China. También estamos siguiendo a las galerías italianas que han estado en Seúl, una realidad viva en el arte contemporáneo. En Italia, hemos seguido con gran pasión e implicación el proyecto “Key of today” de Milot, artista internacional italoalbanés que ha instalado una obra monumental en Nápoles y ha dado vida a su proyecto en curso “Key of unity”, que está organizando para exponerlo en varias ciudades del mundo, como París, Berlín y Boston. El artista será el director de la Bienal de Escultura del Sur de Italia, en la pequeña ciudad de Orsara di Puglia, bienal cuyo preestreno está preparando. Estamos promocionando la plaza de Zúrich con las nuevas galerías: Galleria Reitz y Adrienne. También seguimos activamente las principales ferias de arte, como Miart en Milán en abril, Art Basel, Art Basel París, Art Basel Miami. Artissima, Arte Fiera Bologna, Art Salon Zurich, Art Design Marbella. Todo esto y mucho más, que descubrirá leyendo otros contenidos, gracias a ustedes, los lectores, los comisarios y las numerosas organizaciones del sector que nos siguen y apoyan.

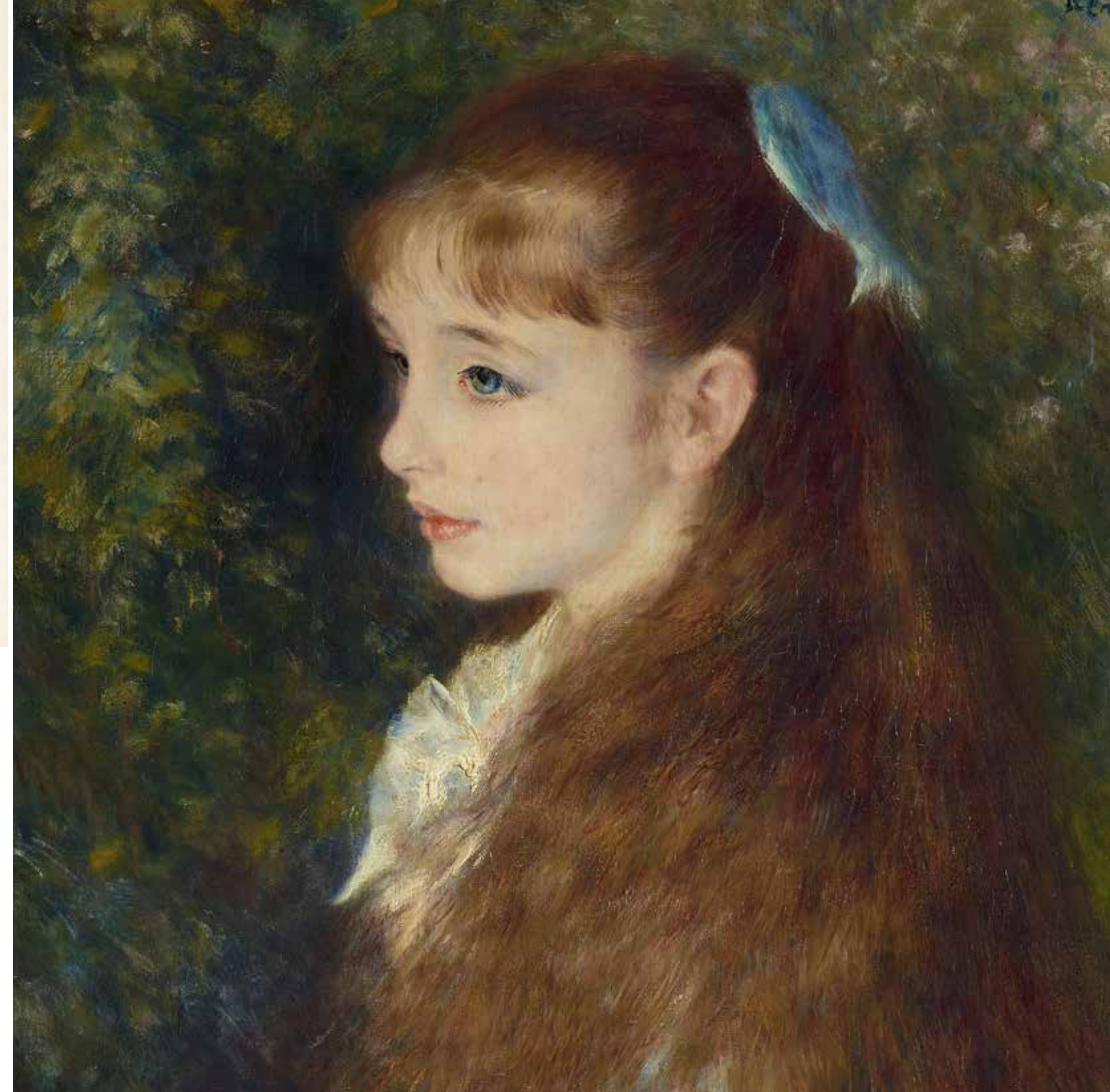
ANTONIO CAMPANILE



DAS KUNSTAUS ZÜRICH REALISIERT IM HERBST 2023 EINE NEUE AUSSTELLUNG DER SAMMLUNG EMIL BÜHRLE

«Eine Zukunft für die Vergangenheit. Sammlung Bührle: Kunst, Kontext, Krieg und Konflikt» lautet der Titel der ab dem 3. November 2023 für mindestens ein Jahr angesetzten Neupräsentation. Bei der Konzeption der neuen Ausstellung steht nicht nur der historische Kontext der Sammlung Emil Bührle im Zentrum, sondern ein differenzierter Umgang mit ihr in der unmittelbaren Gegenwart. Unterschiedliche Interpretationen und Perspektiven werden einander gegenübergestellt. Sie sollen aufzeigen, wie vielschichtig die Zusammenhänge sind, welche Projektionen entstehen und welche Schlussfolgerungen daraus zu ziehen möglich

sind. Die Sammlung Emil Bührle, seit Herbst 2021 Dauerleihgabe im Kunsthaus Zürich, wird von einer kontroversen Debatte begleitet. Es geht dabei um Provenienzforschung, um ehemalige «Raubkunst» und «NS-verfolgungsbedingt entzogenes Kulturgut», um die Beziehung zwischen Emil Georg Bührle und der Zürcher Kunstgesellschaft sowie um die Position der Schweiz im Zweiten Weltkrieg. Das Kunsthaus repräsentiert wie kein anderer Ort den Gegenstand der Debatte. GESELLSCHAFTLICHE ROLLE DES KUNSTHAUS ZÜRICH «Wir setzen uns sehr konkret mit unserer gesellschaftlichen Rolle als Museum auseinander», so Ann Demeester, Direktorin



in einen grösseren gesellschaftspolitischen Zusammenhang zu stellen. Die Sammlung Emil Bührle, seit Herbst 2021 Dauerleihgabe im Kunsthaus Zürich, wird von einer kontroversen Debatte begleitet. Es geht dabei um Provenienzforschung, um ehemalige «Raubkunst» und «NS-verfolgungsbedingt entzogenes Kulturgut», um die Beziehung zwischen Emil Georg Bührle und der Zürcher Kunstgesellschaft sowie um die Position der Schweiz im Zweiten Weltkrieg. Das Kunsthaus repräsentiert wie kein anderer Ort den Gegenstand der Debatte. einen neuen Umgang mit der Sammlung Bührle zu entwickeln, in dem kritisches Hinterfragen

Neugier weckt und sich Geschichte mit dem Heute verbindet. »VIEL MEHR ALS EINE AUSSTELLUNG, INTERDISZIPLINÄRE ZUSAMMENARBEIT Neben Kunst, Kontext und konkreten Schicksalen von ehemaligen Eigentümerinnen und Eigentümern, die in der Ausstellung portraitiert werden, soll Raum geschaffen werden für Reflektion und einen aktiven Dialog mit dem Publikum. Entsprechend soll die Ausstellung aufzeigen, inwieweit geschichtliche Zusammenhänge und Kunstgeschichte grundsätzlich miteinander verwoben sind. In diesem Zusammenhang soll die aktuell in der Schweiz geführte Debatte um Provenienzforschung und



faire und gerechte Lösungen für den Umgang mit NS-verfolgungsbedingt entzogenem Kulturgut thematisiert werden sowie auch die jahrzehntelange Verflechtung der Zürcher Kunstgesellschaft (dem Trägerverein des Kunsthaus Zürich) mit Emil Bührle.

WISSENSCHAFTLICHER BEGEMISCHTES TEAM
Entsprechend interdisziplinär ist das verantwortliche Team mit Direktorin Ann Demeester und Sammlungskonservator Dr. Philippe Büttner an der Spitze zusammengesetzt. Kunsthistorikerinnen wie Franziska Lentzsch (Projektleiterin Umsetzung), Ioana Jimborean (Verantwortliche Resonanzraum und Szenografie), der Provenienzforscher Joachim Sieber und die Leiterin der Kunstvermittlung Dr. Sibyl Kraft sind beteiligt. Darüber hinaus begleitet ein polyphon besetzter externer Beirat mit Expertinnen und Experten diverser Disziplinen das Kunsthaus Zürich kritisch in den Vorbereitungen. Zu dem wissenschaftlichen Gremium gehören Dr. Nikola Doll, Leiterin Provenienzforschung Kunstmuseum Bern, Muriel Gerstner, Bühnenbildnerin sowie Vorstandsmitglied des Vereins Omanut – Forum für jüdische Kunst und Kultur, Prof. Sarah Kenderdine, Leitung Labor für Experimentelle Museologie sowie EPFL-Pavillons an der Universität Lausanne, Prof. Dr. Matthieu Leimgruber, Ausserordentlicher Professor für Geschichte der Neuzeit, Universität Zürich, Ass. Prof. Dr. Stefanie Mahrer, SNF-PRIMA-Professorin für neuere europäische, schweizerische und jüdische Geschichte, Thomas Meyer, Schriftsteller, sowie Prof. Angeli Sachs, ehemalige Leiterin Curatorial Studies Zürcher Hochschule der Künste. Neben den hier genannten setzt das Kunsthaus Gespräche mit weiteren Persönlichkeiten und Gruppen fort, um unterschiedliche Auffassungen über das Ausstellungskonzept zu erörtern. Für die Ausstellungsszenografie zeichnet die Agentur «Stillhart Konzept» verantwortlich.

AUSTAUSCH UND PUBLIKATION Die Kommunikation mit dem Publikum soll innerhalb der Ausstellung auf unterschiedlichen Ebenen erfolgen: für Expertinnen und Experten ebenso anregend und verständlich wie für Laien. Neben Führungen ist vom 29. Februar bis 1. März 2024

eine Konferenz geplant in Kooperation mit dem Museum Rietberg und dem Schweizerischen Nationalmuseum zur Frage, wie Museen komplexe und konfliktbeladene Geschichte effektiv und sinnvoll präsentieren und vermitteln sollen. Zur Eröffnung der neuen Ausstellung der Sammlung Emil Bührle erscheint eine Publikation, welche die Herkunftsgeschichte von denjenigen Werken diskutiert, die im Spannungsfeld von «Kunst, Kontext, Krieg und Konflikt» besonders relevant erscheinen. Die Publikation fokussiert insbesondere auf die Schicksale jener Menschen, denen die Gemälde gehört hatten, bevor Emil Bührle diese erwarb.

WEGEN UMBAU TEMPORÄR GESCHLOSSEN Während des Umbaus ist die Sammlung Emil Bührle im zweiten Obergeschoss des Chipperfield-Baus vom 5. September bis zum 3. November geschlossen. Das Angebot von öffentlichen und privaten Führungen kann vorher und nach der Eröffnung der Neupräsentation genutzt werden.

Allgemeine Informationen
Kunsthaus Zürich, Heimplatz, CH-8001 Zürich
Tel. +41 (0)44 253 84 84. www.kunsthau.ch
Einladung zur Medienorientierung und Kontakt für Redaktionen
Die Medienvorbesichtigung mit Beiträgen von Direktorin Ann Demeester und des Kernteams findet am 2. November um 11 Uhr im Chipperfield-Bau, Heimplatz 5, statt (Türöffnung und Gelegenheit zur Vorbesichtigung der Ausstellung ab 10 Uhr). Im Medienbereich finden Sie dieses Communiqué sowie Abbildungen zum Download. Für weitere Informationen: Kunsthaus Zürich, Björn Quellenberg, Leitung Kommunikation und Marketing, bjoern.quellenberg@kunsthau.ch, Tel. +41 (0)44 253 84 11

ZUM MEDIEBEREICH

KUNSTHAUS ZÜRICH EROFFNET AUSSTELLUNG “MARCEL BROODT HAERS-MUSEUM”

Vom 30. Juni bis 1. Oktober 2023 zeigt das Kunsthaus Zürich in einer Kabinett-Ausstellung die grafischen Editionen Marcel Broodthaers'. Im Fokus der Ausstellung steht die kritische Hinterfragung der Institution «Museum» durch den Künstler. Marcel Broodthaers (1924–1976) befasste sich intensiv mit dem Thema Museum. Die Werke des Belgiers bezeugen einen kritischen Blick auf die Institution, der bis heute nicht an Aktualität verloren hat. Vier Aspekte nehmen dabei eine zentrale Position ein und werden in der Ausstellung hervorgehoben: das Museum selbst, die Kunstschaaffenden, der Kunstmarkt und die Besucherinnen und Besucher. WAS IST DIE ROLLE EINES MUSEUMS? Die von Gastkuratorin Simone Gehr aus Beständen des Kunsthauses zusammengestellte Kabinett-Ausstellung geht der Frage nach, was genau Broodthaers' Vorstellung eines idealen Museums war. Was kritisierte der Künstler an den Museen seiner Zeit? Und wie können wir auf Grundlage von

Broodthaers' Werken die heutige Museumslandschaft reflektieren? Es sind Überlegungen, die auch das Publikum anstellt: Warum sind manche Werke mehr «wert» als andere und welche Rolle spielt das Museum bei diesen monetären Wertzuweisungen? Ist ein Werk nur «echt», wenn es signiert ist? Und wo führen uns Werkbeschriftungen in die Irre? GRAFIKEDITIONEN Die Ausstellung legt den Fokus auf Broodthaers' grafische Editionen. Es handelt sich um eine Werkgruppe, die aus 25 Arbeiten aus seiner gesamten Schaffenszeit besteht und die die Grafische Sammlung des Kunsthauses vollständig besitzt. Der Begriff «grafische Editionen» ist bei Broodthaers relativ breit gefasst und schliesst neben Druckgrafik auch Film, Fotografie und installative Arbeiten ein. Ergänzt werden die Editionen um wenige Leihgaben verwandter Werkgruppen, wie beispielsweise offene Briefe oder Filme des Künstlers. PUBLIKATION MIT BISHER UNVERÖFFENTLICHTEN INFORMATIONEN



Dank des Kontakts zur Familie des Künstlers sowie der Erforschung von wenig bekanntem Archivmaterial wartet die kleine, parallel zur Ausstellung erscheinende Publikation aus der Reihe der «Sammlungshefte» mit neuen, bislang exklusiven Informationen auf und macht diese öffentlich zugänglich (96 Seiten, Scheidegger & Spiess), erhältlich für CHF 24.– im Kunsthaus-Shop und im Buchhandel. WER WAR MARCEL BROODTHAERS? Der in Brüssel (BE) geborene Marcel Broodthaers war zunächst Dichter, bevor er sich im Alter von 40 Jahren als Autodidakt der bildenden Kunst zuwandte. Als der Künstler 1976 an seinem 52. Geburtstag verstarb, hinterliess er trotz der nur 12-jährigen Schaffenszeit ein ungemein vielfältiges Werk. Am wohl intensivsten beschäftigte sich Broodthaers mit dem Thema Museum, ausgelöst durch die 1968er-Bewegung und den damit verbundenen Protesten in Brüssel. Im Nachgang gründete er sein eigenes fiktives Museum, das nie als reale Institution

existieren sollte. Vielmehr ging es dem Künstler darum, Fragen zum gegenwärtigen Kulturbetrieb aufzuwerfen. Zwischen 1968 und 1972 trat sein fiktives «Musée d'Art Moderne» in verschiedensten Formen in Erscheinung. Das Kunsthaus erhielt einige seiner Grafikeditionen im Jahr 1982 als Schenkung und stellte diese damals aus. In der Schweiz widmete zuletzt das MASI in Lugano Broodthaers eine Einzelausstellung, wobei der Schwerpunkt auf den Plaques (grossformatige Kunststoffschilder) lag. FÜHRUNGEN Öffentliche Führungen finden am Samstag, 8. Juli um 11 Uhr, am Freitag, 25. August um 15 Uhr und am Donnerstag, 14. September um 18 Uhr statt. Private Führungen nach Wunsch organisiert das Kunsthaus gerne auf Anfrage. Weitere Informationen online oder unter kunstvermittlung@kunsthaus.ch.



MA

MANIFESTA 15 BARCELONA

Manifesta 15 Barcelona announces its first participants for the pre-biennial process! From the Rijksakademie in Amsterdam to the Gustavo Gili in Barcelona, the Manifesta teams are hard at work bringing Manifesta 15 Barcelona to life, as well as looking ahead to future editions of the biennial.

Manifesta 15 Barcelona has created a new framework for social and ecological research, actions and interventions. For this edition, the Manifesta 15 team selected ten research participants who will be working across the metropolitan region of Barcelona and are at the heart of this new approach as a part of the pre-biennial phase. Over a year before the biennial officially opens, the participants have taken on the role of investigating specific thematic components in the three interconnected nodes identified by the Manifesta 15 team: how to imagine a future (along the Besòs river), how to manage imbalances (the Llobregat delta) and how we want to care and be cared for (the Collserola mountain range). They will be in close collaboration with local experts and communities, forging new and alternative ways of calling attention to the climate crisis, as well as identifying certain eco-social transformations needed in the region. Four of these participants have been asked to focus

on a special research project that explores Catalan educational renewal movements. The project sheds light on how these historical movements have contributed to societal changes and what they can teach us today.

The findings presented after this research phase will serve as the foundation of the conceptual framework of the biennial and will be presented in the autumn of 2023. The key pillars of the conceptual framework will provide a departure point for the Open Call for local projects which will be launched in September 2023! Learn more [Manifesta 15 Research Participants](#)

From the ecofeminist work of Lara Schnitger to the technological innovation of the collective On-Trade-Off, the pre-biennial research is set to encompass a variety of perspectives. The identified issues linked to each node are interrelated and span across diverse members of civil society which is why Manifesta 15 has invited a variety of practitioners, not only from the art world but also from other disciplines. These participants work within the fields of art, science, law, architecture, human rights, activism and pedagogy. We are very excited to see what the next few months bring and the results of their research. See the full list [here](#) [Manifesta 14 Prishtina: Public Survey](#)

Last year, Manifesta 14 Prishtina



captivated Kosovo's capital city for 100 days and we are very glad to reveal the impact it had, both socially and economically. The survey conducted by GAP Institute and UBO Consulting revealed that Manifesta 14 Prishtina had an economic impact of €20.2 million, a return of investment of 4.0 and showed that 99% of foreign visitors said they would visit Kosovo again in the future. With the most international press attention Kosovo has received since its declaration of independence in 2008, Manifesta 14 is deemed to have been the most significant cultural event ever held in Prishtina. Its legacy continues at the Centre for Narrative Practice. Read more [Manifesta 16 Ruhr](#)

The first expectation workshop for Manifesta 16 Ruhr, which is scheduled for 2026, took place earlier this month! Organised by the International Foundation Manifesta and the Regionalverband Ruhr, and in line with previous Manifesta editions, the workshop brought together influential cultural and urban experts from the area to delve into the Bid, mission and vision for the 16th edition of Manifesta. Held at the PACT Zollverein in Essen, the workshops were a great success and served as a strong starting point for the next three years.

See more [Arquitectes de Capçalera](#)

All this week, Manifesta 15 Participant Arquitectes de Capçalera have been running the latest edition of their AC Workshop at Manifesta 15's offices at the Gustavo Gili building. This workshop is looking into the experimentation of alternative forms of construction, in ways that are sustainable and artisanal, by generating new perspectives on material use in society today. As a part of the workshop, Manifesta 15 Participant Elmo Vermijs, who works across art, design and architecture in the context of contemporary challenges, was also invited to take part in the sessions. Read more [For the past 3 years, the International Foundation Manifesta's headquarters have been located in the international artist residency of the Rijksakademie van Beeldende Kunsten in Amsterdam, The Netherlands. We are delighted to inform you that we are extending our stay at the Rijksakademie for the coming three years. If you are in the neighbourhood, then do let us know. Follow us on social media:](#)



PALAZZO ALBERGATI BOLOGNA VINCENT PETERS

Dal 28 giugno Palazzo Albergati ospita una straordinaria e seducente mostra dedicata a VINCENT PETERS. Dopo il grande successo riscosso a Palazzo Reale di Milano, con code infinite, gli scatti del grande fotografo di fama internazionale che ha reso immortali celebrities, brand e campagne pubblicitarie in tutto il mondo, arrivano a Bologna. “Mi ha sempre affascinato il modo in cui l’illuminazione guida e definisce le emozioni e racconta una storia - il modo in cui le persone riflettono la luce a modo loro”. Vincent Peters COMUNICATO STAMPA

Il 28 giugno arriva a Palazzo Albergati di Bologna una delle mostre fotografiche più visitate dell’anno, dopo il grande successo riscosso a Palazzo Reale di Milano dove è stata letteralmente presa d’assalto. “Timeless Time” è il titolo del viaggio tra gli scatti iconici e senza tempo del fotografo Vincent Peters che, fino al 1 ottobre, presenta una selezione di lavori in

bianco e nero in cui la luce è protagonista nel definire le emozioni e raccontare le storie dei soggetti ritratti e della loro intima capacità di riflettere la bellezza. Christian Bale, Monica Bellucci, Vincent Cassel, Laetitia Casta, Penelope Cruz, Cameron Diaz, Angelina Jolie, Gwyneth Paltrow, David Beckham, Scarlett Johansson, Milla Jovovich, John Malkovich, Charlize Theron, Emma Watson e Greta Ferro sono solo alcuni dei personaggi famosi i cui ritratti sono esposti a Palazzo Albergati. Scatti realizzati tra il 2001 e il 2021 da Vincent Peters che, usando un’illuminazione impeccabile, eleva i suoi soggetti a una posizione che spesso trascende il loro status di celebrità. Quello ritratto da Vincent Peters è il mondo delle star e delle celebrities, un moderno Olimpo che dissolvendosi in un’atmosfera da cinema neorealista italiano si avvicina allo sguardo del



pubblico diventando familiare e riconoscibile. I suoi scatti sono storie oniriche, composte da un sovrapporsi di strati che dialogano tra loro completandosi. Il suo lavoro, infatti, si caratterizza per stratificazione e distinzione: ciascun elemento che converge e si condensa in ogni suo singolo scatto, forma uno strato che non perde mai la propria identità e distinzione. E nell’incontrarsi di questi strati singolari, ogni immagine di Peters arriva a raccontare una storia. Fino a diventare un film in un solo fotogramma. Col patrocinio del Comune di Bologna, la mostra è prodotta e organizzata da Arthemisia in collaborazione con Nobile Agency e vede come sponsor Credem e FR Boutique, sponsor tecnici Ferrari Trento, Processus e Digital Light e mobility partner Cotabo. BIOGRAFIA

Vincent Peters nasce a Brema, in Germania, nel 1969 e all’età di vent’anni si trasferisce a New York per lavorare

come assistente fotografo. Tornato in Europa nel 1995, ha lavorato per diverse gallerie d’arte e su progetti personali e nel 1999 ha iniziato la sua carriera presso l’agenzia di Giovanni Testino come fotografo di moda. Negli anni Vincent Peters si specializza nei ritratti di celebrità, scattando campagne leggendarie per riviste di tutto il mondo, distinguendosi con il suo stile cinematografico. Il suo portfolio comprende lavori per brand come Armani, Celine, Hugo Boss, Adidas, Bottega Veneta, Diesel, Dunhill, Guess, Hermes, Lancôme, Louis Vuitton, Miu Miu, Netflix, solo per citarne alcuni. Le sue opere sono state esposte in gallerie d’arte internazionali tra cui, ad esempio, Camera Work a Berlino, Fotografiska a Stoccolma e il prestigioso Art Basel in Svizzera.



Dal 28 al 30 luglio torna Orsara Jazz Festival, promosso da amministrazione comunale e associazione Orsara Musica, con concerti, video installazioni e seminari nel borgo Dauno ed è già in programma il 29 luglio la masterclass di chitarra a numero chiuso con Kurt Rosenwinkel orsaramusica.it) Il polistrumentista, bandleader e produttore americano Kurt Rosenwinkel è una delle voci musicali più celebri del jazz ed è ampiamente riconosciuto come uno dei chitarristi più particolari e dotati che abbiano mai suonato questo strumento. Lo stile armonicamente ricco, ritmicamente libero e incomparabilmente fluido di Rosenwinkel lo ha reso uno dei più importanti musicisti jazz emersi negli ultimi trent'anni e la sua innovativa concezione

sonora della chitarra ha cambiato il modo in cui lo strumento è stato percepito e suonato da allora. Le sue registrazioni come bandleader nei primi anni '80 per la Verve Records sono state straordinariamente originali e hanno ridisegnato il jazz contemporaneo del XXI secolo. *Enemies of Energy* (2000), *The Next Step* (2001), *Heartcore* (2003) e *Deep Song* (2005) ridefiniscono il suono del jazz per una nuova era, fondendo abilmente le profonde tradizioni acustiche del jazz con l'elettronica, la manipolazione digitale, i beat programmati e strutture armoniche e compositive assolutamente moderne che ancora oggi possiamo solo definire "rosenwinkeliane". Oltre al suo lavoro di bandleader che definisce il

genere, Rosenwinkel è anche un affermato sideman, con oltre 150 crediti a suo nome. La sua prima esperienza di tournée internazionale è stata con Gary Burton, il leggendario vibrafonista che lo ha assunto dopo il Berklee College nel 1992. Nello stesso anno si è unito alla Electric Bebop Band di Paul Motian, instaurando con il batterista un rapporto musicale decennale che ha contribuito a inaugurare una nuova era nella già illustre carriera di Motian. Il successo di Rosenwinkel si è esteso anche oltre il mondo del jazz. È membro della famiglia del Crossroads Guitar Festival dal 2013, quando è stato invitato personalmente dalla leggenda del blues e del rock Eric Clapton a esibirsi e a condividere il

palco con lui. L'iconico chitarrista, che ha definito Rosenwinkel "un genio", ha anche partecipato al disco *Caipi* (2017) di Rosenwinkel, suonando nel brano "Little Dream". La collaborazione di Rosenwinkel con Q-Tip in *The Renaissance* (2008) e Kamaal the Abstract (2009) ha dimostrato che il modo di suonare di Rosenwinkel aveva un'ampiezza che si estendeva comodamente all'hip-hop e che ha portato a esibizioni al Late Night with Jimmy Fallon con i The Roots e a una collaborazione con le sensazioni di internet DOMi e JD BECK. La masterclass rivolta a musicisti è in programma il 29 luglio a partire dalle ore 10.00 presso il Centro polifunzionale di Orsara di Puglia, Via Della Croce/Via Di Vittorio

ORSARA LA CASA DI SPOSI E JAZZISTI COMPIE 30 ANNI DI STORIA



Orsara, la casa di sposi e jazzisti compie 30 anni di storia. L'anniversario: un terzo di secolo per Nuova Sala Paradiso e per il matrimonio di Giuseppe e Carmen. Il sindaco Simonelli: "Peppe Zullo e questo luogo hanno ricollocato Orsara sulla cartina geografica". Da Lino Banfi a Carlin Petrini, una location amata dai big e dalla gente comune, nel segno dell'autenticità. Nel 2023 il premio internazionale di Taste Atlas, qualche anno fa il riconoscimento della Biennale ORSARA DI PUGLIA (Fg). Trent'anni di matrimonio per loro, trent'anni dal primo ricevimento nuziale per una luogo speciale: ieri Giuseppe e Carmen, che il 19 giugno 1993 furono i primi sposi a inaugurare con la loro festa la location di Peppe Zullo, sono stati gli ospiti d'onore dello chef orsarese per celebrare i 30 anni di Nuova Sala Paradiso. "Questo per noi è un luogo del cuore, parte integrante della nostra stessa vita", ha detto Carmen, "perché

segnò l'inizio del nostro percorso come famiglia". "Ci siamo tornati e ci torniamo periodicamente", gli fa eco Giuseppe, "siamo venuti con i nostri figli, e qui abbiamo festeggiato altri momenti importanti della nostra vita". "Sono passati 30 anni", ha ricordato Peppe Zullo, "e Nuova Sala Paradiso è ancora qui, con me e con tutti i miei collaboratori, con Giuseppe e Carmen come 30 anni fa. Nel frattempo, in quasi un terzo di secolo, qui abbiamo ospitato almeno 3mila eventi, migliaia di persone, dalle coppie di sposi con i loro invitati ai jazzisti americani, dai giornalisti Rai a Lino Banfi, che qualche tempo fa ha voluto mettersi ai fornelli per preparare le orecchiette con le cime di rapa. Nuova Sala Paradiso è un luogo che non racconta solo la nostra storia, ma è un pezzo di vita per una moltitudine di persone". A festeggiare il trentesimo anniversario c'era anche il sindaco di Orsara di Puglia, Mario Simonelli: "Assieme ad altre storiche innovazioni,



come l'Orsara Jazz Festival, Peppe Zullo e la location di Nuova Sala Paradiso hanno ricollocato il nostro paese sulla mappa di migliaia di persone venute qui da tutto il mondo: non solo gli sposi, ma i musicisti americani, accademici, architetti, ricercatori del CNR, intellettuali, il fondatore di Slow Food Carlin Petrini, e poi la gente comune amante della buona cucina. Questo è diventato il luogo di una macro-comunità di donne e di uomini che hanno il gusto e la curiosità di scoprire la meraviglia di una filosofia fortemente improntata all'autenticità non solo del cibo ma anche dell'accoglienza e dei rapporti umani più veri, fatti di empatia, scambio reciproco tra culture. È uno dei luoghi che ha promosso Orsara di Puglia". Per questo importante anniversario, non potevano mancare Nicola Tramonte, architetto progettista della location, e il Mastro Leon Marino, l'artista che ha affrescato con le sue opere la "Cantina del Paradiso", una vera e propria 'galleria' premiata dalla Biennale

di Venezia come una delle più belle e significative "Cattedrali del Vino" italiane. Non meno importante e prestigioso è stato il riconoscimento di Taste Atlas, la guida gastronomica digitale più autorevole e seguita del mondo, che nel 2023 ha incoronato la cucina di Peppe Zullo a Nuova Sala Paradiso come una delle 10 migliori d'Italia, la migliore in assoluto in Puglia. "Le cose vere, quelle costruite con gioia e fatica sulla scorta di un sogno, non hanno tempo", ha detto Peppe Zullo rivolgendosi agli ospiti del 30esimo anniversario, "così è l'amore di Giuseppe e Carmen, che ha generato altro amore e nuova vita, così è stata ed è ancora oggi Nuova Sala Paradiso per me, per la mia squadra e per le tante persone che vengono a trovarci, per gli sposi che la scelgono come location per il giorno più importante della loro vita. Qui ogni giorno è l'inizio di una nuova storia. Brindare ai primi 30 anni è un'altra tappa nel presente e verso il futuro".

PEPPE ZULLO E ANDREAS LÜTHI: DAL VECCHIO CARCERE STIAMO CREANDO IL MUSEO ARTE CONTEMPORANEA A ORSARA DI PUGLIA L'ARTE CULINARIA SPOSA L'ARTE



MUSEO ARTE CONTEMPORANEA
ANDREAS LÜTHI
MACAL ORSARA DI PUGLIA

Caro Peppe Come è nato questo progetto?

Tutto è nato dalla visita dell'artista svizzero Andreas Lüthi accompagnato dal suo Art Manager Antonio Campanile all'evento della Daunia che organizzo ogni anno. Il giorno dopo con il sindaco Mario Simonelli, l'architetto Nicola Tramonte, Antonio Campanile, Sergio Vittozzi e il Maestro Andreas Lüthi abbiamo visitato la vecchia prigione di Orsara di Puglia, captato dall'originale palazzo del 1500 l'arista ha deciso di comperare la struttura per fare il Museo e portare il movimento di Artisti stranieri a esporre nella nostra Daunia per creare sviluppo utilizzando la cultura come volano principale. **Maestro Andreas Come mai ha scelto Orsara di Puglia Cittàslow per creare il museo?** Nelle poche ore trascorse a Orsara sono stato conquistato dall'atmosfera artistica e dalla gentilezza della collettività assaporando un profumo antico ideale per sviluppare un discorso artistico e dalla cucina naturale di Peppe Zullo. "The intelligent food for intelligent People"

L'obiettivo è di portare altri artisti stranieri ad esporre e aprire la propria Atelier nelle tantissime case vuote che vi sono. Penso che l'arte possa portare artisti da tutto il mondo incentivando il turismo culturale.

Caro Peppe chi gestirà il Museo? A questo progetto partecipano i cittadini di Orsara come soci onorari, personaggi dell'arte e artisti internazionali dando vita a una Associazione la quale gestirà il **MUSEO ARTE MODERNA ANDREAS LÜTHI**. Il progetto è curato da Antonio Campanile orsarese residente in Svizzera direttore ad interim il quale è in contatto con candidati curatori che hanno organizzato mostre di Mirò, Van Gogh, Zesane etc. i quali hanno mostrato un grande interesse al progetto. **Caro Andreas quando aprirà il Museo?** L'architetto Nicola Tramonte conosciuto per essere stato premiato nel 2012 alla biennale di Venezia ha iniziato i lavori il 7 Giugno 2023 per il recupero della struttura per aprire il Museo il 1° Agosto 2024 alle ore 17:00 con la partecipazione del Sindaco Mario Simonelli, la rinomata Banda Musicale di Orsara di Puglia e un folto programma musicale e fuochi d'artificio per ricordare la Festa nazionale Svizzera.

Con un anno di anticipo molti artisti stranieri hanno scritto direttore ad interim Antonio Campanile Che voglio donare delle opere. All'estero l'interesse al Museo Arte Contemporanea Andreas Lüthi di Orsara di Puglia è grandissimo. **Quali sono le attività previste ?**



Per il primo anno vorremo pianificare oltre alla mostra permanente di ANDREAS LÜTHI, un grande evento per l'inaugurazione e 6 mostre e varie conferenze senza dimenticare l'arte culinaria. Im Museo Macal intende partecipare alle rinomate Mostre d'arte come Miart, Art Basel, Art Karlsruhe in Germania etc. Il Museo intende sostenere e promuovere la nascita del Museo della Fotografia proposto da Tonino Fatibene e sostenere Il Festival di Orsara istituendo il Premio del MuseoArte Contemporanea Andreas Lüthi. Stiamo collegando **Orsara e Vieste** con l'eposizione del Maestro Andreas nell'Hotel Pizzomunno. Insieme al noto Artista Michele Ciriello.

Chi sono i soci fondatori dell'Associazione Museo Arte Contemporanea (MACAL)?

I soci fondatori sono L'artista Andreas Lüthi, naturalmente Peppe Zullo, Antonio Campanile Art Manager dell'artista, Nicola Tramonte, Sergio Vittozzi collezionista, Mario Simonelli. Abbiamo anche i soci onorari Antonio Fatibene, Mario Tramonte, Antonio Anzivino, Paolo Scoglietti, Rocco Martino, Anna Calabrese, Ester De Michele, Patrizio de Michele, Ada Prisco, Frisoli Romina, Frisoli Leonardo, Frisoli Domenico, Del Priore Carmine, Rocco Dedda, Concetta Terlizzi,

Alessandra Bisi, Silvia Intenzo, Simone Billi, Sergio Gaddi, Ewald Schrader, Milot, Antonio Belluscio, Alfredo Rapetti Mogol e tutti i cittadini orsaresi nessuno escluso che per motivi di spazio non possiamo citarli tutti.

Dati Tecnici del Museo

Per quanto riguarda il palazzo in questione, il pianoterra collocato al numero civico 22/24 di via Carlo Alberto ad Orsara di Puglia, è parte importantissima del Palazzo De Paolis-Jamele, tra i più rilevanti palazzi signorili del tessuto edilizio del centro storico di Orsara. La famiglia De Paolis si trasferì ad Orsara verso la metà del XXVII Secolo, acquistando subito la dimora a ridosso delle mura di cinta. Vicino alla porta dei Greci. Successivamente la proprietà riferita all'immobile fu venduta alla famiglia Jamele. Il piano terra, fino al 1996 era stato destinato a Carcere, la sua futura destinazione sarà la sede del MUSEO ARTE CONTEMPORANEA ANDREAS LÜTHI, (MACAL).

L'edificio ha una superficie di 350mq.

GROSSE AUSSTELLUNG VON SUSANNE ZUEHLKE UND SIEGFRIED KRETTNER

Die deutsche Künstlerin Susanne Zuehlke feiert ihren 60. Geburtstag mit einer Ausstellung mit dem Titel «Die Welt von oben» vom 7. Oktober bis 26. November 2023, in der Galerie Schrade, Schloss Mochental. Die Vernissage findet am Samstag, 7. Oktober 2023, 16 Uhr mit einer Laudatio von Prof. Dr. Dieter Ronte statt. In der Ausstellung werden auch Skulpturen des Künstlers Siegfried Krettner gezeigt.

Susanne Zuehlke - Die Welt von oben
Susanne Zuehlke, geboren 1962 in Duisburg, studierte Malerei an der Akademie der Bildenden Künste Karlsruhe. Sie setzt Form, Farbe und Licht in ein organisch rhythmisches Horizontal-Vertikal-Verhältnis, ohne dabei ins Figürliche zu driften. Mittels feiner Farbtonabstufungen und einem zügig bewegten

Pinselduktus werden Rechtecke und Quadrate versetzt auf der Leinwand angeordnet, so dass es scheint, als würden die Farbflächen aus der Leinwand hervortreten. Dabei zielt Susanne Zuehlke nicht auf eine konkurrierende Darstellung der malerischen Mittel, wohl aber auf die Akzentuierung ihrer jeweils ästhetischen Dominanz im Bildraum. Der Betrachter erhält eine exklusive Teilhabe am malerischen Bildgeschehen. „Ich verzichte bewusst auf vordergründige erzählerische Inhaltlichkeit zugunsten der malerischen Illusion.“ Zuehlkes Malerei genügt die Oberfläche für die Akzentuierung von Tiefe-Zeit-Raum-Farbe. Vielstimmige Farbakkorde, polyphone Strategien konstituieren die formale Abstraktion, zu der Dorothee Baer-Bogenschütz sagt:



„Ihre Farbfeldsetzungen, -erkundungen und -modulationen gehorchen einer individuellen innerbildlichen und innerfarblichen Logik.“ Siegfried Krettner - Kinetische Skulpturen
Siegfried Krettner, geboren 1967 in Simbach am Inn, studierte Bildhauerei an der HdK Berlin, an der School of Drawing Painting and Sculpture in New York und lehrte von 2005 bis 2015 Kinetischen Objektbau an der Akademie der Bildenden Künste München. Bewegung und Licht sind die bestimmenden Elemente von Krettners metallischen Skulpturen. Der von ihm selbst verwendete Ausdruck „Minimalkinetik“ bezieht sich dabei sowohl auf die geringe Geschwindigkeit der elektromotorgetriebenen beweglichen Teile, als auch auf die weitgehend schmucklos gestalteten

Arbeiten. Grundelemente seiner künstlerischen Auseinandersetzung sind die Parameter: Form, Bewegung, Zeit, Raum und Farbe. Krettner baut seine Stelen, Säulen, Würfel bzw. flache Quader und kleinere Zylinder aus Aluminium, Edelstahl, Plexiglas, Neonröhren und Elektromotoren. Sie basieren immer auf geometrischen Grundflächen und einem komplexen System von mechanischen Bewegungen. Trotz der Exaktheit und Präzision strahlen die Arbeiten eine Galerie Schrade · Schloß Mochental

Mochental 1 - 89584 Ehingen, Tel. 07375 - 418

Di. bis Sa. 13 - 17 Uhr, So. und Feiertage 11 - 17 Uhr
schrade@galerie-schrade.de, www.galerie-schrade.de

AEROPORTI DI PUGLIA

È una collaborazione proficua e in continua crescita quella tra Volotea e gli Aeroporti di Puglia, dove la compagnia aerea low-cost delle piccole e medie città europee è presente con ben 12 rotte. Le tratte Volotea da e per Bari, sono 10: 7 collegano il capoluogo pugliese alle città elleniche di Atene, Corfù, Heraklion/Creta, Mykonos, Santorini, Skiathos e Zante, 2 portano alle italiane Olbia e Firenze (nuova rotta 2023), e una rotta collega la città con Lione, in Francia. Da Brindisi, invece, con Volotea è possibile raggiungere Cagliari (nuova rotta 2023) e Nantes. Ricca e articolata l'offerta pugliese, anche per numero di posti in vendita, che nel 2023 sono ben 191 mila, di cui 165 mila a Bari, dove la crescita è del 36% rispetto allo scorso anno, e i restanti da Brindisi. Dal 2012, anno dell'inizio dell'attività in Puglia, Volotea ha operato oltre 21.500 voli, trasportando più di 2,2 milioni di passeggeri. Numeri considerevoli, ottenuti con diverse operazioni strategiche messe a punto negli ultimi mesi, come la riattivazione delle rotte rimaste scoperte ad inizio anno da

Bari alla volta di Olbia e Corfù, e l'inaugurazione dei collegamenti con Firenze e Cagliari, raggiungibili rispettivamente da Bari e Brindisi. Non solo: grazie al recente accordo di collaborazione commerciale con Eurowings, i passeggeri pugliesi possono acquistare anche sul sito Volotea voli diretti da Brindisi verso le città tedesche di Colonia, Dusseldorf e Stoccarda. Così, con questa operazione Volotea è in grado di offrire ai propri passeggeri voli verso un'ulteriore nazione europea. I passeggeri che scelgono Volotea per i loro spostamenti da e per Bari e Brindisi possono quindi contare su una gamma di rotte ancora più ricca, sempre beneficiando della comodità, della eccezionale esperienza di viaggio e della competitività che da sempre caratterizzano Volotea. Un'offerta di qualità che recentemente è valsa al vettore il prestigioso Skytrax World Airline Award come "Miglior Compagnia Aerea Low-Cost in Europa", un premio universalmente noto nel settore dell'aeronautica, che rappresenta un importante standard di eccellenza.



Al centro, da sinistra Marco Catamerò, Direttore Generale Aeroporto di Puglia, Antonio Maria Vasile, Presidente di Aeroporti di Puglia, Carlos Muñoz, Fondatore e CEO di Volotea, Valeria Rebasti, International Market Director di Volotea

Carlos Muñoz, Fondatore e CEO di Volotea, ha dichiarato: "Per Volotea, la Puglia rappresenta un mercato strategico e i risultati che stiamo ottenendo ci stimolano a proseguire gli investimenti in questo territorio, dove sicuramente continueremo a crescere. Oltre a offrire un ricco ventaglio di destinazioni per le vacanze dei passeggeri pugliesi, grazie ai voli che collegano gli Aeroporti di Puglia con Lione e Nantes, rafforziamo il flusso di turisti incoming desiderosi di scoprire la Puglia, le sue bellezze naturalistiche e il suo ottimo cibo ed in questo modo siamo in grado di creare ottime opportunità di sviluppo per tutta la filiera del turismo e dell'accoglienza locale". "La collaborazione con Volotea - ha dichiarato il presidente di Aeroporti di Puglia, Antonio Maria Vasile - ha consentito di raggiungere importanti risultati sul piano della crescita del traffico e dello

sviluppo del network, attraverso un'ampia offerta di destinazioni. Arricchire l'offerta di connessioni che mettono in relazione la nostra regione con numerose destinazioni estere e domestiche, contribuisce a fare anche di questa stagione estiva, che già si preannuncia eccellente, un'altra stagione d'oro dei nostri aeroporti. Il lavoro sinergico con un vettore che è stato premiato come migliore compagnia low cost 2023 ai World Airline Awards, ha come obiettivo principale quello di rendere più efficienti e altamente qualitativi i servizi offerti ai passeggeri. Per questa ragione continueremo a lavorare in sinergia con Volotea, per raggiungere standard sempre più elevati di servizi da offrire ai passeggeri che, nel corso degli anni sono diventati più esigenti".

VERONICA BISESTI



The exhibition is the result of an ongoing study, started several years ago, on the figure of the writer Christine de Pizan, particularly on the text *The City of Ladies*, published in 1405. While she was absorbed in her study, the author tells of having had a vision, three ladies Reason, Rectitude and Justice appeared to encourage her to build a city of freedom which hosts virtuous and noble-minded women. Starting from the fascination of the text, the exhibition outlines the idea of a different place, an energetic city in which to discover a primary desire for life. A dynamic attraction becomes an engine of action for a possible future gaining strength from the ancestors. A space in which the power of expression of the human soul echoes and the desire to get in touch with the natural world emerges, to restore the instinct of the elements. A wall painting of a large nebula that pervades the space opens the exhibition. In this evanescence the work *Conversazione cosmica* emerges, a miniature

depicting the writer Christine de Pizan intent on her studies, in which the artist inserts a nebula through a pictorial intervention. A primordial element of the birth of a star becomes a generative metaphor for creation, evidence of connection with the whole. Related, the sculpture of a brass coral is symbolically transformed into a multi-point telescope. Historically considered a protective amulet it becomes an invitation to have a multiple view of the world. In the second room, in *Pioggia primordiale*, the artist imagines the fantastic scenario of a storm of stars, which fertilizes and gives positive charge to this imaginative place. An event of epiphany in which the earth is loaded with cosmic energy cultivated in order to procreate the beginning of a new life. This process is represented by the three drawings placed in the central room. Related to this energetic osmosis shining stones are installed in the space, each one representing not only the foundational building base of the city but also embodying the spirit and history

of a woman from the past. Representing the city's epicenter the artist depicts roots of fire, an earthy visceral power branching out in space and time. Following the artist represents a lighthouse, guardian of the sun and its radiant light. The exhibition continues with the work *Strumento di misurazione*, an aloe leaf made of brass, whose spines through the engraving of millimeter notches become measuring points. The aloe, chosen for its inherent beneficial properties, becomes the basis of a new metric system for building a future community, focused on care. Surrounding the sculpture a series of drawings from the series *Siamo il passato oscuro del mondo*, in which the hybridity between human beings and natural elements is revealed in a poetic key. In the last room hanging on the wall the work *Specchio*, an obsidian stone used since primordial times for self-reflection becomes an element of inner exploration. An act of analysis that leads us back

to the origin in the propulsive depth of creation. Veronica Bisesti was born in 1991 in Naples. She lives and works in Naples.

Veronica Bisesti's work starts from an accurate study of the past, to open a process of exploration of the present. Historical narratives and their symbologies, in relation to certain figures of the past, become fields of analysis for the creation of new scenarios. The remote becomes malleable matter, in order to undermine the hegemonies of knowledge that have been handed down as absolute certainties until now. Her poetics branch out through various expressive languages, from drawing to sculpture, from photography to painting, developing visual short circuits that generate unusual and unexpected visions.

alfonsoartiacco



BENVENUTI A ORSARA DI PUGLIA

ORSARA DI PUGLIA (Fg) – “Benvenuti. A nome della Comunità di Orsara di Puglia, voglio rivolgere un messaggio di benvenuto a tutte le persone già arrivate e a quelle che a breve arriveranno in paese per trascorrervi qualche giorno e parte dell'estate. Il nostro benvenuto, dunque, ai turisti e, in particolar modo, alle cittadine e ai cittadini di origini orsaresi che giungeranno da ogni parte d'Italia e da diversi Paesi del mondo. È un onore e un piacere accogliervi. D'estate, 'le tante Orsara' che vivono in altre regioni e in altre nazioni ridiventano un tutt'uno con quella d'origine. Zii, nonne, nipoti si riabbracciano dopo mesi, si ritrovano. È un momento emozionante e significativo per un'intera Comunità”. Con un messaggio al contempo pubblico e personale, che sarà presente anche su appositi manifesti affissi

nei punti più frequentati del paese, il Comune di Orsara attraverso le parole del sindaco Mario Simonelli rivolgerà il proprio benvenuto ai turisti, a chi giungerà nel borgo per la prima volta e a quanti torneranno per l'estate a trovare amici e parenti. “Ci sono grandi e piccole comunità di cittadini di origini orsaresi in più parti d'Italia e del mondo”, spiega Simonelli. “Particolarmente numerosa è la Comunità Orsarese di San Mauro Torinese, città con la quale siamo gemellati, ma ci sono orsaresi in diversi centri del Nord Italia e in molte nazioni del mondo, a partire da Canada, Svizzera, Stati Uniti. Chi ritorna dopo un anno”, aggiunge il sindaco di Orsara di Puglia, “troverà un paese in parte diverso dall'ultima volta. Stiamo lavorando alla riqualificazione del nostro centro abitato. Ci sono

stati lavori che hanno reso più efficiente e sostenibile la pubblica illuminazione. Sono in corso alcuni interventi anche sulla viabilità. Più in generale, stiamo cercando di utilizzare al meglio ogni opportunità di finanziamento e ogni risorsa disponibile per migliorare i servizi, la qualità della vita in paese, per rendere Orsara sempre più bella e accogliente. Nelle scorse settimane, hanno avuto inizio degli importanti progetti di formazione-lavoro rivolti in particolare ai più giovani. Dalla fine di luglio e per l'intero mese di agosto, ci saranno tante iniziative culturali e di svago, con musica, libri, spettacoli e degustazioni”. A breve, infatti, sarà reso noto il programma dell'Agosto Orsarese, il periodo nel quale si concentra il maggior numero di eventi, “anche se”, ricorda

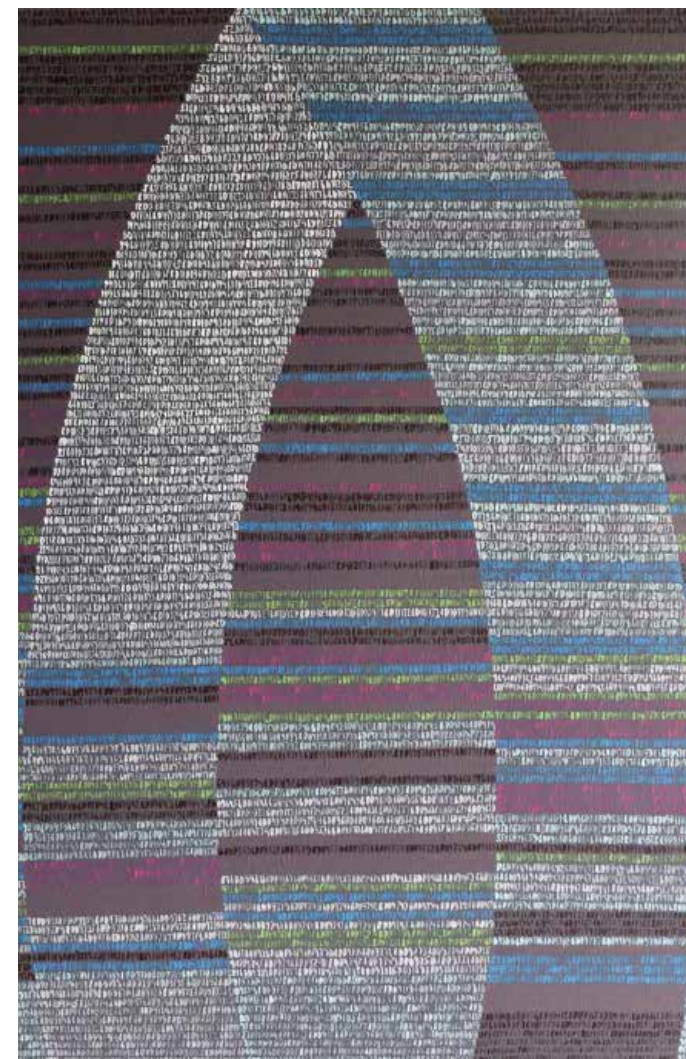
il sindaco, “quest'anno ci sono state già numerose manifestazioni, basti pensare alla Festa del Vino, ai fine settimana con visite guidate, escursioni e degustazioni, senza dimenticare le numerose iniziative della Biblioteca di Comunità con incontri e presentazioni di libri”. “Quest'anno, poi, dal 28 al 30 luglio tornerà anche l'Orsara Jazz Festival con i suoi seminari internazionali e i concerti di artisti conosciuti e apprezzati in tutto il mondo”. “L'augurio è che possa essere per tutti una bella estate. E allora, ancora una volta, bentornati e benvenuti. Orsara è felice di accogliervi. Felice estate orsarese a tutti voi”.

ANDREAS LÜTHI

INFINITY 366 - PARTICOLARE- Acrylic on canvas 170x100 cm

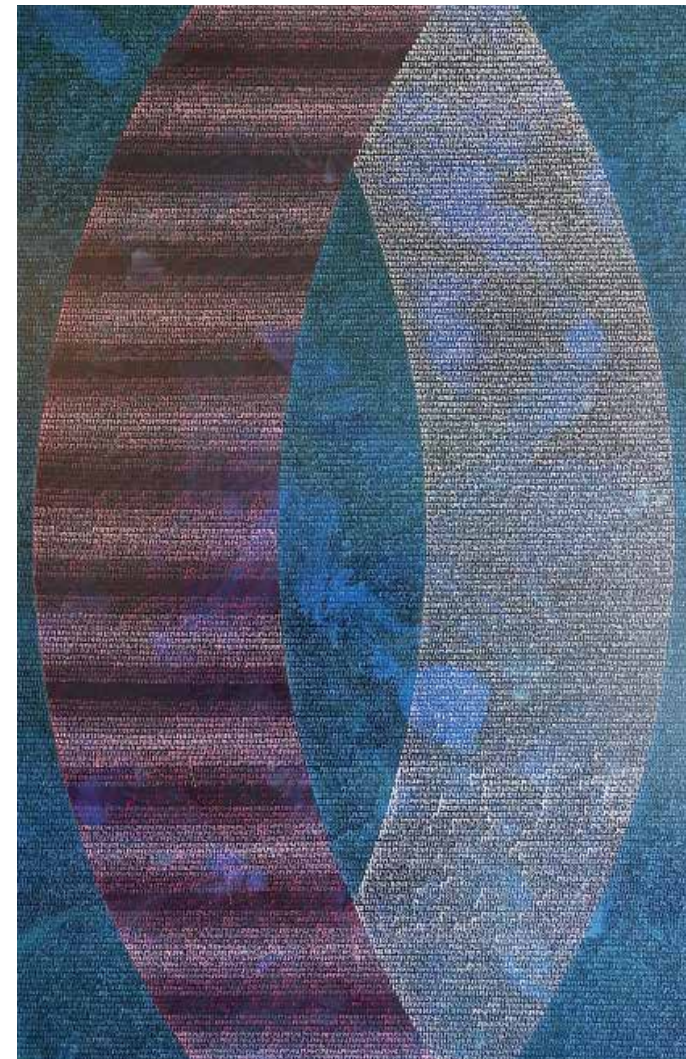
L'Arte da sempre pone al centro dell'attenzione il tempo, la memoria, la sequenza con cui si manifesta nella vita dell'umanità. All'interno del tempo fisico oppure astratto hanno luogo e forma le non rappresentabili emozioni, le narrazioni e anche le testimonianze della storia. In questo secolo gli artisti hanno interpretato la volontà di renderlo forma o percezione attraverso varie sperimentazioni spesso direttamente osservando, ad esempio, oggetti esposti all'esterno nei cambiamenti provocati dal tempo stesso e dalla natura. Interessanti indagini capaci di porre domande e attenzione in merito alla centralità dell'argomento: il tempo. Di grande interesse sono stati gli artisti che hanno dedicato le proprie ricerche a come esprimere il tempo in modo da affiancare o anche produrre inedite modalità dagli affascinanti processi matematici. Fra questi Daniel Buren, On Kawara con i suoi "Today", monocromi inscatolati insieme ai frammenti dei quotidiani del giorno, di quel giorno in cui venivano prodotti. Roman Opalka,

il più conosciuto perché si è rapportato con umile costanza di grande artista, all'infinito. Nel 1965 dal suo studio di Varsavia inizia a scrivere i suoi numeri sulla tela. Iniziando dall'angolo in alto a sinistra e proseguendo la infinita scrittura di numeri fino all'angolo estremo in basso a destra. Chiamerà le sue opere "dettagli" e saranno tutti "dettagli" di cm 196x135. L'artista arriverà a scrivere la cifra di 5607249 e non al numero che si era prefissato di raggiungere, la cifra finale di 7 777777. Le opere di Opalka sono al Centre Pompidou, al Museum of Modern Art di New York e nei maggiori musei di arte contemporanea. Andreas Lüthi è nato nel 1961 in Svizzera, a Frauenfeld ed è un artista contemporaneo dalla visibilità internazionale. Ha spesso definito il suo lavoro come un "tributo" a Roman Opalka e indubbiamente per molte considerazioni inevitabili lo è. Il tributo diviene un fatto dal momento in cui Lüthi riparte dal 5607249 di Opalka e procede la sequenza dei numeri interrotta con l'intento di arrivare al 7 777777. Con questa scelta di proseguire un percorso di



INFINITY 262- Acrylic on canvas 100x70 cm

"scrittura" di un tempo infinito attraverso i numeri, in realtà Lüthi ci pone di fronte ad un ulteriore fatto nuovo: L' interruzione del tempo infinito che egli riprende. In un contesto coerente che certamente dialoga con la clessidra che viene evocata per centrare concettualmente Opalka quando si cita il contesto filosofico in cui l'artista si è espresso prima dell'interruzione. Il tempo infinito di Lüthi, nel proseguire dopo una interruzione, si riempie strada facendo di altri contenuti e va contemporaneamente in due direzioni. Una direzione che non ha tempo perché nelle trasformazioni stesse diviene sia passato che presente e futuro. Proprio durante e mentre questo viaggio, la pittura di Lüthi si manifesta con maggiore potenza quando a tratti sa emergere nei dialoghi cromatici e fra le maglie delle texture create dai numeri. Ecco che la scansione imperterrita resiste e persiste ma si contamina di storia e di memoria perché è colore. Un colore spesso in righe orizzontali dalle contrastanti cromie, oppure strutturato in geometriche definite



INFINITY 244 -Oil and acrylic varnish on canvas 170x100 cm

campiture anch'esse quasi scolpite in modo premeditato e matematico. Un tessuto pittorico sottostante ai numeri ma completamente incorporato che nella visione da lontano è in grado di creare maggiormente quell'effetto di tessitura e di grandi tappeti intrecciati evocati alla visione anche dai "dettagli" di Opalka. Ecco che in Lüthi, il "conto in sospeso" dell'artista polacco, diviene tempo interrotto e ripreso con la carica vitale del colore e di quello che la vita attraversa nel tempo infinito. Un tempo che sa raccontarci anche attraverso la ricerca e la continua invenzione, quello che rimane dopo avere visto qualcosa che ci colpisce profondamente tanto da divenire inconsapevole memoria capace di produrre un cambiamento del linguaggio estetico.



LA PUGLIA IN CINA

Questa mattina, presso il Polo Arti Turismo Cultura della Regione Puglia, si è tenuta la conferenza stampa di presentazione della mostra “I doni degli Dei. L’Apulia felix tra greci, indigeni e romani”, la grande esposizione di reperti archeologici provenienti dai musei di Puglia che sarà inaugurata il 26 luglio 2023, all’Oriental Metropolitan Museum di Nanchino, in Cina. Promossa dalla Regione Puglia, Dipartimento Turismo, economia della cultura e valorizzazione del territorio, per il tramite del Consorzio Teatro Pubblico Pugliese, in collaborazione con il Ministero della Cultura (Direzione Generale Archeologia Belle Arti Paesaggio e Direzione Generale Musei, con il coinvolgimento della Soprintendenza ABAP della Città metropolitana di Bari, della Soprintendenza ABAP per le provincie di Brindisi e Lecce, di BAT-Foggia, della Soprintendenza Nazionale per il patrimonio culturale subacqueo di Taranto, della Direzione Regionale Musei e del Museo

Archeologico di Taranto), l’esposizione è allestita da Art Exhibitions China, dal Museo di Nanchino e da Shenzhen PLD Marketing Planning Co. Ltd. Al progetto scientifico della mostra ha lavorato a lungo un articolato comitato composto da dirigenti e funzionari del MiC e della Regione Puglia-Polo Biblio Museale Regionale e da docenti delle Università di Bari, di Foggia e del Salento. La mostra si inserisce all’interno di una più ampia strategia di cooperazione avviata nel 2010 tra Regione Puglia e diverse Provincie della Repubblica Popolare Cinese. Aldo Patruno, direttore del Dipartimento Turismo, Economia della Cultura e Valorizzazione Territoriale della Regione Puglia, ha commentato così l’importante progetto: “Con la mostra ‘I Doni degli dei: Apulia Felix tra greci, indigeni e romani’, la nostra Regione compie un salto di qualità nelle relazioni culturali con la Cina passando dalle dichiarazioni di intenti alla costruzione di un grande

ed impegnativo progetto culturale. Il risultato non è soltanto una mostra ma un progetto scientifico collegiale e condiviso non solo tra i partner Italiani ma anche tra questi e le istituzioni culturali cinesi.” Il carattere della mostra “La mostra ‘I Doni degli Dei’, dei quali la nostra Puglia è colma – ha dichiarato Grazia Di Bari, consigliera regionale con delega alla Cultura – nasce dall’idea dello ‘scambio’; le civiltà antiche sono sorte e si sono evolute a partire da questo: merci, oggetti, opere d’arte, valori, costumi, conoscenze, scoperte, sono state oggetto di scambio. Un dono è tale se è frutto di scambio, altrimenti rimane una qualità intrinseca, una caratteristica più o meno peculiare di un territorio, di una comunità, che non si trasforma in risorsa. L’accordo di cooperazione tra la Regione Puglia e la Cina si fonda sul gesto antico del dare e del ricevere che connota le relazioni tra i popoli quando vivono in pace.”

Per illustrare al pubblico cinese alcuni aspetti della storia antica della Puglia si è fatto ricorso ad alcune divinità del pantheon greco-romano per celebrare alcune peculiari produzioni pugliesi di ieri e di oggi. Il dio del mare Poseidon è centrale per una regione con oltre 800 chilometri di coste, posta nel cuore del Mediterraneo: il mare ha sempre offerto risorse e opportunità ai popoli di Puglia. Demetra è il simbolo stesso dell’abbondanza, della fertilità, del ciclo della vita. A lei è legata l’immagine del grano e dei vari altri cereali. Il culto di Atena è strettamente legato alle vicende, tra storia e mito, della guerra di Troia e della fondazione di Roma: recentemente, a Castro, gli scavi archeologici hanno portato alla scoperta di un grande tempio di Atena e al rinvenimento della monumentale statua di culto, presente in copia nella mostra. Ad Atena è legata un’altra peculiarità della Puglia: era anche la divinità protettrice della cultura, delle scienze, della ricerca, delle arti e dell’artigianato. Allo stesso modo,



“I DONI DEGLI DEI, L'APULIA FELIX TRA GRECI, INDIGENI E ROMANI”

Apollo proteggeva le arti e specificamente la musica, oltre al pensiero filosofico, alle scienze mediche e alle capacità profetiche. La Puglia è anche la terra del piacere della vita, dei riti del banchetto e della convivialità, è terra di vigneti e di ottimi vini: Dioniso aiuterà i visitatori cinesi a scoprire questi aspetti della civiltà mediterranea profondamente legati alla Puglia. Eracle, il più popolare degli eroi, famoso per la sua forza sovraumana, armato della sua immancabile clava e coperto dalla pelle di leone, dio eppure uomo, con tutte le sue debolezze, le sue sofferenze e anche i suoi errori, capace sempre di rialzarsi e di affrontare una nuova fatica, proteggeva la pastorizia e i tratturi della transumanza, le grandi strade erbose che ancora oggi presenti nel paesaggio pugliese.

Nel corso della conferenza stampa, il presidente del Consorzio Teatro Pubblico Pugliese Paolo Ponzio ha dichiarato: “Il Teatro Pubblico Pugliese, Consorzio regionale per le arti e la cultura, in accordo con le strategie del sistema biblio-museale

regionale, è chiamato oramai da anni a promuovere attività di valorizzazione del nostro patrimonio materiale e immateriale. La mostra ‘I doni degli Dei’ riveste proprio questa funzione, all’interno di un dialogo con il popolo cinese che in questi anni si è svolto sempre più nella condivisione di progetti, iniziative e attività volte alla conoscenza reciproca delle culture e tradizioni che hanno proprio nell’accoglienza un punto di origine essenziale.”

In mostra la Puglia originaria e quella contemporanea. Attraverso una selezione significativa di oggetti – prevalentemente ceramiche figurate, sculture, pitture, terrecotte e oreficerie, ma anche grazie a ricostruzioni, video multimediali, immagini, disegni e alcune splendide fotografie d'autore di monumenti e luoghi significativi della nostra Regione, realizzate da Mimmo Attademo, Antonio e Roberto Tartaglione e Mimmo e Giacomo Guglielmi tratte dai volumi Puglia in luce (Quorumedizioni) editi a cura del Consiglio Regionale della Puglia – la mostra intende illustrare



le vicende e le tante stratificazioni della nostra Storia. La Puglia antica e quella contemporanea, una regione che, grazie alla sua centralità mediterranea, è sempre stata luogo di confluenza di culture. Lo sviluppo storico dell’allestimento attraversa molti secoli, ci si muove tra il VII-VI secolo a.C. e la fine dell’età romana (V-VI secolo d.C.), illustrando il rapporto tra le civiltà indigene daunia, peuceta e messapica, la colonia greca di Taranto e l’affermazione della nuova potenza mediterranea di Roma. La mostra, strutturata come la proposta di un viaggio in compagnia di divinità ed eroi, punta anche a stimolare la curiosità dei visitatori e il desiderio di viaggiare in Puglia alla scoperta delle città, dei musei, dei parchi archeologici, delle tradizioni e delle culture, delle tante storie stratificate nei suoi paesaggi.

Il professor Giuliano Volpe, curatore scientifico dell’esposizione, ha dichiarato: “La mostra è l’esito di

una importante e proficua collaborazione tra studiosi e istituzioni, e, con il viaggio proposto in compagnia di divinità ed eroi, punta anche a stimolare la curiosità dei visitatori e il desiderio di viaggiare in Puglia alla scoperta delle città, dei musei, dei parchi archeologici, delle tradizioni e delle culture, delle tante storie stratificate nei suoi paesaggi.” Alla cerimonia di inaugurazione della grande esposizione parteciperà una delegazione pugliese costituita dalla consigliera regionale, con delega alla Cultura, Grazia Di Bari, in rappresentanza del presidente Michele Emiliano, e dal coordinatore del comitato scientifico Giuliano Volpe, dell’Università di Bari, con i funzionari tecnici della Regione (Anna Lucia Tempesta, Giuseppe Tritto) e del MiC (Sara Airò, Elena Dellù, Luisa Rosato), incaricate, nelle fasi di trasporto ed allestimento, a tutela dei reperti.

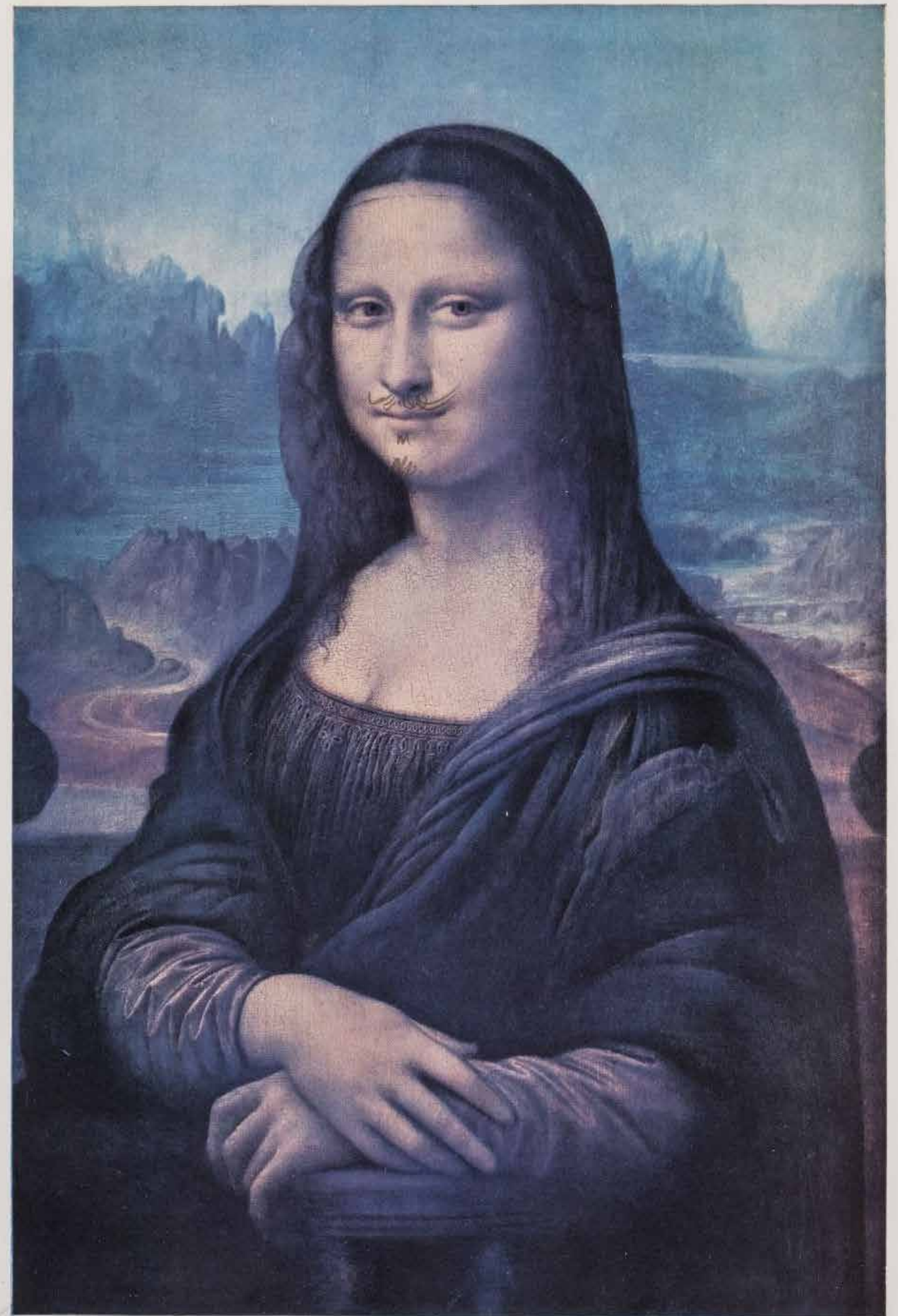
PEGGY GUGGENHEIM COLLECTION DUCHAMP LA SEDUZIONE DELLA COPIA

Da 14 ottobre 2023 al 18 marzo 2024, la Collezione Peggy Guggenheim presenta l'attesa mostra Marcel Duchamp e la seduzione della copia, a cura di Paul B. Franklin, studioso indipendente residente a Parigi e tra i massimi esperti di Marcel Duchamp (1887-1968). Si tratta della prima, grande personale che il museo veneziano dedica a Duchamp, tra gli artisti più influenti e innovativi del Novecento, storico amico nonché consigliere della mecenate americana Peggy Guggenheim.

Con una sessantina di opere realizzate tra il 1911 e il 1968, l'esposizione presenterà lavori iconici provenienti dalla Collezione Peggy Guggenheim, quali Nudo (schizzo), Giovane triste in treno (1911) e Scatola in una valigia (1935-41), e da altre prestigiose istituzioni museali italiane e statunitensi, tra cui la Galleria Nazionale d'Arte Moderna e Contemporanea di Roma, il Philadelphia Museum of Art, il Museum of Modern Art di New York, il Solomon R. Guggenheim Museum di New York. Ad affiancare questo prezioso nucleo di opere, una serie di lavori meno noti al grande pubblico appartenenti all'Estate dell'artista nonché a collezioni private. Molte opere esposte,

la metà circa, provengono inoltre dall'eminente collezione veneziana di Attilio Codognato, lungimirante collezionista che fin dai primi anni '70 si è interessato alla produzione dell'artista francese.

Riproducendo i suoi lavori con tecniche diverse, in dimensioni diverse ed edizioni limitate, Duchamp dimostra che alcuni duplicati e i loro originali offrono un analogo piacere estetico. È esattamente in questo modo che ridefinisce ciò che costituisce un'opera d'arte e, per estensione, l'identità dell'artista. Esaminando i modi assolutamente innovativi e vari in cui Duchamp cita se stesso nel corso della sua lunga carriera artistica, il percorso espositivo si sviluppa in diverse sezioni correlate tra loro, offrendo l'occasione unica di mettere in relazione una selezione fondamentale di opere dell'artista, esercizio questo essenziale, come più volte sostenuto da Duchamp, per comprenderne il progetto estetico. La mostra è accompagnata da un ricco catalogo illustrato, edito da Marsilio Arte, con il saggio del curatore Paul B. Franklin.





BANKSY - JAGO - TVBOY E ALTRE STORIE CONTROCORRENTE

21 OTTOBRE 2023 - 1 APRILE 2024

PALAZZO GROMO LOSA E PALAZZO FERRERO - BIELLA



Dal 21 ottobre 2023 la città di Biella diventerà un nuovo punto di riferimento per le grandi mostre d'arte in Italia. La prima mostra che inaugura il nuovo corso, realizzata dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Biella in collaborazione con il Comune di Biella e Arthemisia e con main sponsor Biver Banca – Gruppo Banca di Asti, sarà “Banksy, Jago, TvBoy e altre storie controcorrente”, che racconta la contemporaneità attraverso gli occhi dei più influenti artisti viventi. La mostra racconta storie “controcorrente”, ci parla di vita, di morte, di ingiustizia sociale, di guerre, narrate ora con spirito canzonatorio, ora con maestria lirica o anche con un deciso tono di attacco. Quello che è sicuro è che il messaggio non è mai banale né scontato, scuote le coscienze, indigna, commuove. Come solo i grandi artisti sanno fare. Banksy, Jago e TvBoy, artisti tra i più celebri nel mondo, saranno solo alcuni dei protagonisti della mostra biellese, che vedrà per la prima volta riunite insieme anche celebrità internazionali quali David LaChapelle, Takashi Murakami,

Liu Bolin, Obey, Mr. Brainwash e molti altri. La mostra, curata da Piernicola Maria Di Iorio, sarà composta da oltre 70 opere tra cui celebri icone quali Girl with Balloon di Banksy o Hopedi Obey, e si svolgerà su due sedi: Palazzo Gromo Losa e Palazzo Ferrero che fanno parte del Polo culturale di Biella Piazza. Sarà anche l'occasione, per tanti visitatori, di conoscere meglio Biella, il suo verdeggianti territorio e la proposta gastronomica di eccellenza. Tra le realtà culturali di maggiore interesse vi sono il Ricetto di Candelo, il Santuario di Oropa e l'Oasi Zegna, meta ideale per poter trovare grandi spazi, attività e laboratori innovativi, e anche la celebre Cittadellarte - Fondazione Pistoletto e l'imponente patrimonio di archeologia industriale. “La Fondazione Cassa di Risparmio di Biella è orgogliosa di presentare un progetto espositivo di grande respiro, con artisti noti e amati in tutto il mondo, capaci di interpretare in chiave critica la contemporaneità e di parlare ai giovani – commenta il Presidente Michele Colombo – Questa mostra,



che speriamo sarà capace di portare a Biella flussi importanti di visitatori che potranno scoprire e apprezzare il nostro straordinario territorio, è il frutto di un grande lavoro di squadra. Un progetto che la Fondazione, con la sua società strumentale Palazzo Gromo Losa srl, ha costruito con il Comune di Biella e con Biver Banca - Gruppo Banca di Asti, main sponsor dell'iniziativa, affidandosi ai professionisti di Arthemisia. Un progetto che si inserisce nel quadro più ampio di sviluppo territoriale della città insignita del riconoscimento Unesco per la creatività.” “Sono contento ma anche molto curioso di vedere questa mostra allestita fra gli storici palazzi di Biella Piazza: Gromo Losa e Ferrero – spiega il Sindaco di Biella Claudio Corradino – Si tratta di una mostra che darà la scossa, come sempre dovrebbe fare l'arte, e cioè risvegliare gli animi. Questi tre artisti Banksy, Jago e Tvboy, hanno sovvertito le regole dell'arte ispirata ai canoni più tradizionali, facendo parlare, attraverso le loro opere, la società e arrivando così al cuore del pubblico, riscuotendo

grande successo. Come Amministrazione abbiamo risposto positivamente sostenendo l'iniziativa con la messa a disposizione di Palazzo Ferrero, ma anche supportando alcune parti dell'organizzazione. Sono certo che la mostra attirerà molti visitatori, anche da fuori Biella, che così avranno l'occasione di conoscere il nostro territorio in tutte le sue sfaccettature.” “Portare il pubblico delle grandi mostre a Biella – dichiara Iole Siena, Presidente di Arthemisia – è una sfida che abbiamo accolto con entusiasmo, certi che insieme alla Fondazione Cassa di Risparmio di Biella riusciremo a raggiungere un obiettivo non scontato. Gli artisti selezionati per la mostra sono entusiasmanti, credo sia il migliore inizio possibile per questa nuova avventura.” “Associare l'immagine di Biver Banca a una mostra di questa portata – afferma Giorgio Galvagno, Presidente del Gruppo Banca di Asti – è sempre motivo di orgoglio. Sostenere la cultura significa non solo salvaguardare il patrimonio storico e artistico, ma anche promuovere lo sviluppo sociale e civile delle nostre comunità.”

THE RAVAGNAN GALLERY OF VENICE PRESENTS IN AMALFI

Thanks to the collaboration between the Venetian Ravagnan Gallery and the Municipality of Amalfi, Bruno Catalano's «Travellers» will "land" in the port of the Campania town, in an ideal twinning between the two ancient maritime republics that will compete in Venice on Saturday 3 June, along with Genoa and Pisa, in the traditional Palio remiero (rowing race). The four monumental works by Bruno Catalano, a French artist born in Morocco with Italian origins - represented exclusively for Italy by Galleria Ravagnan - will remain on the Amalfi waterfront until 30 September. "In my work I seek movement and the expression of feelings; I make new forms emerge from inertia and manage to smooth them out to give them new life," says Catalano talking about his art. "Coming from Morocco, I too have travelled with suitcases full of memories that I represent so often in my works. They contain not only images but also life, my desires: my origins on the move". As Enzo Di Martino wrote in 2017 in the catalogue of a previous Venetian exhibition, Catalano "enacts an unprecedented and surprising expressive strategy characterised by the shattering of the integrity of the figure". «Travellers» are, in fact, striking bronze sculptures characterised by the absence of the central

part of the body, ethereal characters capable of establishing a dialogue with the surrounding world to the point of identifying with it. "I am happy to see Bruno Catalano's extraordinary works against the backdrop of the sea of Amalfi," Chiara Ravagnan emphasises. "Thanks to the Mayor Daniele Milano and the Councillor delegated to Culture Enza Cobalto who strongly wanted this collaboration: in the name of art, two cities that have so much in common in their history meet". The Amalfitan exhibition is ideally dedicated to the spiritual journey of each person's life, but also, and above all, to the theme of emigration, as topical today as it was in the past, even in places that are destinations for international tourism. Women and men forced to leave their homes for work or because forced by contingent situations. Like those who left our country for distant lands at the beginning of the 20th century. Their suitcases - like those of Catalano's Travellers - were not only loaded with a few personal belongings, but with dreams and hopes. Journey, escape, exile are indeed universal experiences to which the artist pays homage through these monumental figures that take on a heroic dimension precisely because they are drawn from everyday life.



ANTEPRIMA

Biennale della scultura

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
★ Prima
★ Esposizione
★ Internazionale
★ della Scultura ★
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

La Biennale del Sud Europa

DIRETTORE ARTISTICO MILOT

DIRETTORE RESPONSABILE ANTONIO CAMPANILE DÜBENDORSTRASSE 192

TEL 41794053985 ANTONIO@CAMPANILE.CH

CH-8051-ZÜRICH SWITZERLAND



Massimo Ranieri

Tutti i sogni ancora in volo Tour 2023



Sonntag, 17. Dezember 2023, Zürich – Kongresshaus

Die Reise von Massimo Ranieri geht weiter, zusammen mit seinem Publikum, mit der neuen Show "Tutti i sogni ancora in volo".

Nach mehr als 800 Aufführungen von "SOGNO E SON DESTO " folgt ein weiteres aussergewöhnliches Abenteuer mit Gesang, Schauspiel, berühmten Stücken, lustigen Sketchen und unveröffentlichten Geschichten.

Unter den vielen Liedern wird auch der Gewinner des KRITIKERPREISES bei Sanremo 2022, " LETTERA DI LA DAL MARE ", dabei sein.

Wir werden auch wunderschöne neue Lieder hören, die für Ranieri von einigen grossen italienischen Songwritern geschrieben wurden, darunter: Pino Donaggio, Ivano Fossati, Bruno Lauzi, Giuliano Sangiorgi und viele andere, Lieder, die Teil seines neuen Albums sind, das den gleichen Titel wie die Show trägt, veröffentlicht am 18. November, mit der Unterschrift der musikalischen Produktion von Gino Vannelli.

Auch dieses Mal wird es einen 100%igen Massimo geben, der seinem Publikum das Beste aus seinem beliebtesten und renommiertesten Repertoire bieten wird. Die Show präsentiert sich in einem neuen Bühnenbild, die allgemeine Organisation liegt beim Produzenten Marco De Antoniis, mit einer Band von neuen Musikern, in der wir am Klavier Seby Burgio, an den Tastaturen und Gesang Giovanna Perna, am Bass Pierpaolo Ranieri, am Schlagzeug Luca Trolli, Percussion von Arnaldo Vacca,



Sholeh Abghari Gallery, nota per portare a Marbella arte contemporanea ed innovativa da diversi paesi e continenti, è lieta di presentare una mostra personale dell'artista neo-pop italiano Willow. La mostra "Ma!rbella Safari" è curata da Irina Machneva Mota, organizzata in collaborazione con ArteInvestimenti, noto canale televisivo italiano dedicato alla promozione dell'arte contemporanea, ed è il primo grande progetto dell'artista in Spagna. Conosciuto con il nome d'arte Willow, Filippo Bruno nasce nel 1978 a Milano. Fin dall'infanzia, e dall'inizio della sua carriera, l'artista è sempre stato attratto dal genere fantasy; fate, gnomi ed altri personaggi lo affascinavano moltissimo e sono stati i protagonisti dei suoi disegni. Filippo ha persino ottenuto il suo primo soprannome, che in seguito ha

adottato come pseudonimo, dal film fantasy classico degli anni '80: "Willow". Sentiva una somiglianza con il personaggio principale: l'uomo intelligente, compassionevole e laborioso. Dopo essersi diplomato alla Scuola di Illustrazione e Fumetto di Milano nel 1999, Willow si è concentrato sulla creazione del proprio mondo avventuroso popolato da creature dinamiche e amanti del divertimento. Durante gli anni di sperimentazione ha provato diverse tecniche e mezzi, fino a sviluppare il suo stravagante stile neo-pop, un particolare mix di fumetti, graffiti e arte urbana con una filosofia e caratteristiche pop art - palette di colori vivaci e audaci, sono stati complici per il coinvolgimento di un pubblico più ampio. Tutte queste caratteristiche lo hanno aiutato ad attirare l'attenzione di galleristi e



collezionisti d'arte, portandolo a proficue collaborazioni artistiche con grandi marchi italiani e internazionali come Vespa, Fiat, Motta, Chupa Chups, LYRA Germania e molti altri. Willow possiede un curriculum impressionante, con più di 25 mostre personali. Ora la sua nuova serie cangiante di dipinti e i suoi allegri personaggi multicolori sono arrivati nella città più popolare e più internazionale del sud della Spagna - Marbella! Sono positivi, curiosi e loquaci. L'artista aggiunge vivacità facendo parlare i suoi personaggi attraverso i fumetti, esattamente come fanno nei fumetti; ma invece delle solite parole onomatopoeiche come "Boom!", "Bam!" e "Pow!", usa suoni casuali come "Fiz!", "Pib!" e "Ma!", che sembrano parole di qualche lingua. In questo modo, Willow sottolinea l'universalità

della sua arte, dove gli spettatori sono liberi di interpretare ogni immagine, parola e personaggio a modo loro. Con la tecnica apparentemente semplice, attraverso i soggetti spensierati dei suoi dipinti, l'artista introduce importanti questioni filosofiche come il significato della felicità nella vita, l'importanza del controllo della propria vita e le relazioni e le dinamiche tra le comunità. Le sue opere diffondono il messaggio di positività attraverso i colori utilizzati ed i suoi personaggi armonici e frizzanti, quasi spingendo lo spettatore a continuare a muoversi attraverso le difficoltà; come l'instabilità emotiva causata dalla paura e dalla turbolenza nell'età moderna. Secondo lui, la soluzione a tutto è il pensiero positivo, le azioni ed un viaggio di gruppo in cui nessuno è lasciato solo.

REBORN AND BLOOMING

The use of recycled materials in contemporary art has become increasingly prevalent in recent years, with many possibilities of repurposing everyday objects in new and innovative ways. Sveta Amova, an artist based in Madrid, presents her latest series featuring artworks made entirely from used tennis balls in her solo show “Reborn and Blooming”, curated by Irina Machneva Mota at the Italian art gallery “Toro Arte Contemporanea” in June 2023. At the first glance, the tennis balls may seem like a strange choice of material for artistic expression. However, upon a closer look, it becomes clear that a passionate fan of tennis and an amateur player herself Amova has

been using the unique texture and form of the balls to great effect, creating visually striking, thought-provoking and even cosmic artworks. The series takes as its starting point a humble tennis ball, an object that is all too often considered disposable after it has lost its bounce. Their distinctive fuzz, shape and bright color inspired the artist to give them the second life and transform them into artworks. In the hands of Amova, the tennis ball becomes something else – a main protagonist on the canvas upon which new life bloom. Most artworks in the new series “Reborn” feature flowers made of tennis balls which burst forth in a riot of color and form. These floral

creations are testament to the power of transformation, and to the potential for beauty and vitality that exists in even the most unlikely of materials. In addition to the aesthetic appeal and magnetism of her three-dimensional paintings, Amova also raises an important question about sustainability and our relationship to the environment. By repurposing discarded tennis balls that would otherwise end up in landfills, the artist draws attention to the immense amount of waste generated by our consumer culture, and encourages us to rethink our habits and behaviours. In this way, the exhibition serves as powerful reminder of the potential

for art to be both beautiful and socially engaged, offering a unique perspective on the challenges facing our planet today. “Reborn and Blooming” series represents a powerful statement about sustainability and the environment, as well as a celebration of the beauty and resilience of nature. Through her art, Sveta Amova encourages us to embrace a more mindful and intentional relationship to the objects in our lives and to recognize the potential for creativity and wonder that exists around us.



ARCHIVIO D'ARTISTA: LE BUONE PRATICHE PER LA SUA FORMAZIONE ART LAWYER

Il lavoro d'archivio è un lavoro di natura scientifica, volto alla raccolta sistematica delle produzioni di un artista e di tutto ciò che rappresenta il suo percorso creativo. Esso non riguarda le sole creazioni ma anche gli atti preparatori, le prove, le fotografie, i pensieri, le interviste e tutto ciò che rappresenta l'autore. Qui di seguito la sintesi degli elementi che ne caratterizzano la nascita. La formazione dell'Archivio è sempre stata prerogativa di artisti deceduti ma attualmente è in uso soprattutto l'archivio dell'artista in vita, che dovrebbe raccogliere con maggiore autenticità il materiale che lo riguarda. L'Archivio è comunque una realtà in movimento che spesso richiede adeguamenti e modifiche, rivisitazioni e cambiamenti in corso d'opera. A partire dal primo elemento della sua formazione ossia l'ordinamento inteso come la scelta iniziale che tratterà poi tutta la ricognizione del materiale da archiviare in maniera razionale e metodica. Questa scelta di base dipende dal tipo di materiale da archiviare. Si raccoglie, si

ordina e si riordina sino a trovare la formula più adeguata. Un archivio infatti può essere interrogato secondo la vita dell'artista o la cronologia della sue opere, secondo i periodi che ne caratterizzano la produzione o la sua introduzione nel mercato. Con l'ordinamento si perfeziona la raccolta da qui nasce l'inventario. Difficilmente l'inventario contiene tutto il materiale dell'ordinamento, ma si forma in esso e non può prescindere. Lo scopo dell'inventario è descrivere il materiale raccolto, ordinato e revisionato e questa descrizione avviene attraverso un elemento unitario che è la scheda. La scheda rappresenta l'opera in tutte le sue parti; ad esempio la scheda di una opera pittorica viene in genere rappresentata dalla fotografia fronte e retro della tela/compensato e/o supporto con indicazioni di Autore, titolo, tecnica [la cui conoscenza è essenziale per procedere al meglio con eventuale restauro dell'opera], dimensioni, firma [se presente], anno di produzione, indicazioni di elementi sul retro della tela, indicazione di eventuali



Nicoletta Barbaglia

Avvocato del Foro di Milano e con patrocinio nelle Giurisdizioni Superiori, si occupa di contenzioso civile e commerciale, con una specifica esperienza nel diritto dell'arte; in particolare nella formazione degli Archivi d'artista, nella tutela delle opere artistiche e dei loro autori e nella valorizzazione del patrimonio di collezionisti privati.

nicolettamaria.barbaglia@gmail.com

tel. +390252803884

mob. +393665773068

ulteriori altri elementi di carattere storico-artistico a completamento della storia dell'opera. La scheda quindi raccoglie elementi di natura tecnicistica e di natura artistica e qualsiasi altro fattore inerente alla nascita della creazione, rappresenta l'elemento unitario che forma l'archivio ed è necessario venga mantenuta costante per tutto lo svolgimento del lavoro, senza che vi siano dissonanze e differenze l'una con l'altra, se non per contenuto ma mai nella sua struttura. Essa è un contenitore di fatto che può essere fisico o digitale. Da qui la differenza tra due realtà che oramai ai tempi d'oggi sono interdisciplinari: l'archivio fisico e quello digitale. Non si può prescindere dal primo pur nella coscienza delle difficoltà di avere un luogo fisico che raccolga tutto il materiale da disaminare, ordinare, inventariare e su cui formare le unità che vengono poi inevitabilmente digitalizzate per andare a garantire poi anche una eventuale più ampia divulgazione, oltretutto una completa conservazione.

Autore: Gabriella Banfi
Titolo: Perine
Tecnica: olio su compensato
Dimensioni: 50 x 35
firmato il basso a destra G. BANFI 1990
Con scritta sul retro " - Perine - olio su compensato cm 50 x 35 G. BANFI - 1990 - " e "Raffaella"
[in rosso e di pugno della figlia Raffaella Barbaglia, cui si identifica la proprietà]

Ispirato alla mano del Maestro Pierre Bonnard

FOTO FRONTE



FOTO RETRO



Courtesy of the Artist Gabriella Banfi

Discorso a parte e di speciale rilievo sono le interviste all'artista che dovrebbero essere raccolte anch'esse in archivio e ordinate secondo quella scelta originale di ordinamento per cui affiancare le singole opere di riferimento ad esempio, o eventualmente essere raccolte in una sezione a parte. Altro elemento di studio dell'artista è inventariare la sua biblioteca quindi le sue fonti di ispirazione, o il suo atelier se fosse stato mantenuto nel suo luogo d'origine o riproposto in altra sede. L'archivio d'artista rappresenta quindi un lavoro lungo, preciso, in continuo divenire che talune volte potrebbe anche rivelarsi un po' noioso cui tuttavia non si può rinunciare. La Storia dell'Arte non è solo fatta dai grandi autori, ma anche da tutti coloro che hanno un percorso artistico serio e di ricerca continua; che per dovere morale va protetto e la cui conservazione deve essere offerta ai posteri, e il primo strumento per garantire tutto ciò è la formazione dell'Archivio d'Artista.

MUSEO NAZIONALE ARCHEOLOGICO DELLA VALLE DI SARNO

Quello che originariamente fu il Palazzo Capua, venne abitato dalla Famiglia sarnese degli Ungaro e acquistato dallo Stato nel 2011 che ne fece sede del Museo Archeologico. La struttura racchiude le caratteristiche delle dimore patrizie sarnesi che a sua volta si riferiscono alla grande architettura napoletana. Ci si trova di fronte ad una grande scala aperta con loggiati ad arcate. La collezione permanente ospita i reperti venuti alla luce a partire dal 1970 nei territori di Sarno, San Marzano sul Sarno, e San Valentino Torio. Sono esposti ritrovamenti archeologici provenienti da tutto il territorio dell'Agro-Nocerino- Sarnese dall'età Preistorica fino al periodo Medioevale. Di eccezionale interesse sono i corredi funerari delle necropoli della zona della Valle del Sarno. Sono testimonianze della "Cultura delle tombe a fossa" diffuse in molte aree italiane dell'antichità. Ricchissimo il corredo della tomba 818, femminile.

Preziosi monili in argento, ambra, bronzo, fibule, armille, collane, scarabei, bracciali e un cinturone. Vi sono inoltre le ricostruzioni delle tombe a cassa della seconda metà del IV sec. a.C. ritrovate nella località Galitta del Capitano a Sarno, in tufo intonacate e dipinte con scene figurate e policrome, conservate mirabilmente. Esempi di rilevante interesse e certamente riconducibili alle produzioni diffuse nell'Anger Campanus e nella antica Lucania. (Capua-Nola- Paestum). La tomba "del cavaliere" raffigura la consueta scena della pittura funeraria dell'epoca. Si coglie la narrazione del cavaliere che ritorna a casa carico delle spoglie del nemico vinto. Il secondo piano del Museo, che costituiva il "piano nobile", conserva pareti affrescate del XVIII sec. L'enorme quantità ed unicità dei reperti è un attivo centro di studio e attira l'interesse dei ricercatori italiani e stranieri. Collabora con varie Università per dottorati e tesi di laurea fra

cui l'Orientale, il Federico II di Napoli, l'Università di Salerno, l'Universal Deutsches Archaeologisches Institut Centrale di Berlino e l'Università di Roma Tre. Il 1° agosto 2023, il Museo Archeologico ha inaugurato la mostra contemporanea collettiva "Forma Percezioni, Forma Sensazioni" negli spazi del secondo piano. Sono esposte le sculture di Tommaso Campagnuolo, le fotografie di Tommaso Rifugio, e i dipinti di Giuseppe Cutolo. La mostra è il risultato di una sinergia fra gli artisti che hanno dato origine al progetto espositivo focalizzando l'attenzione e l'interpretazione conseguente, all'ambito scientifico e sperimentale di neurologi come Semir Zeki (professore di neurologia allo University College di Londra), Vilayanur Subramanian Ramachandran (Ph.D. al Trinity College dell'Università di Cambridge e professore di neuroscienze e psicologia presso l'Università della California a San Diego). Il neuroscienziato francese

Jean-Pierre Changeux; il gruppo Sensachell prende ispirazione per uno studio sulle forme, dalla materia e dalla percezione. Gli artisti hanno selezionato e proposto opere con l'intento di stimolare mediante la visione i vari processi mentali che coinvolgono sia l'artista che lo spettatore. Ho incontrato Tommaso Campagnuolo, nei giorni prima dell'inaugurazione. Ho ammirato "Indagine per la mente" - serie spirituale - La scultura realizzata in pietra egiziana, acciaio inox, bronzo, pietra vulcanica, e marmo bianco di Carrara si trova all'ingresso del Museo. Tre elementi di straordinaria forza e pulizia formale di cui uno quasi trafitto da un cono in acciaio. Una sintesi, secondo l'artista, che proviene da un disegno di Raffaello Sanzio e dalla sua strutturale composizione triangolare. Riferimenti che appartengono a memorie di lungo termine e che possono divenire memi ricorrenti nel tempo. Nella scultura "Foglie al vento" di pietra di



Trani e bronzo, il protagonista è il movimento duplice di rotazione e translazione. Nella scultura “Anomalia 1” in ardesia, marmo bianco di Carrara e pietra, il vero e proprio studio è riferito allo stimolo dei neuroni nella corteccia visiva primaria (V1) dove la scena visiva acquisita dalla retina appare sottoforma di linee rette. Si tratta di elementi verticali e orizzontali che si intersecano e costituiscono l'opera. In “Palusopoide” -serie s a b- Tivoli, ardesia, marmo bianco di Carrara, poliestere, viene proposto il tema della memoria, del signifiante e del significato attraverso la novità di scelte inaspettate che colpiscono l'osservatore. La scultura “Miss N – serie Miss, realizzata in ardesia, marmo di Carrara e pietra vulcanica, è in grado di scatenare il processo mentale delle ambiguità formali e percettive. Dalla nascita della rappresentazione, le leggi della neuro estetica sono innate e applicate inconsciamente. Il collegamento con i reperti esposti nelle sale museali è stato un invito al dialogo con

la neuro estetica: dalla sintesi dei memi attinti dal passato si giunge al passaggio dei significati che incide sulle figure e sui simboli. Di notevole impatto visivo le magnifiche fotografie di Tommaso Rifugio che indaga con esse sulla percezione e il campo visivo, l'avversione, la singolarità, la simmetria. I dipinti di Giuseppe Cutolo primeggiano nelle sale affrescate in un fantastico lavoro di allestimento. Opere che stimolano fortemente l'immaginario e la psiche del fruitore riprendendo il concetto di transitorietà, per Zeki “sintetico”. Un immaginario dell'artista che una volta espresso diviene contestualmente pubblico. La mostra “FormaPercezioni-FormaSensazioni”, è stata possibile grazie alla Direttrice del Museo, Dottorssa Serena De Caro con la coordinazione di Antonio Squitieri a cui vanno i ringraziamenti degli artisti.



LA DIRETTRICE DEL MUSEO SERENA DE CARO



TOMMASO CAMPAGNUOLO



NERVI MUSIC BALLET FESTIVAL 2023



Trascorrere una serata al Teatro dei Parchi di Nervi, nella sua splendida cornice alberata, è divenuta ormai una tradizione non solo per i liguri, ma anche per i molti turisti che trascorrono le vacanze in riviera. Quest'anno, una ghiotta occasione in più, quella di avere come vicino di fila il Sovrintendente del Teatro Carlo Felice Orazi, che non si è perso un appuntamento del fitto programma. Dall'offerta culturale traggo tre chicche indimenticabili. La prima è un concerto dedicato a Stravinsky e Tchaikovsky – sapientemente appaiati – dall'Orchestra del Teatro alla Scala di Milano, che si è presentato in formazione piena e in splendida forma. La scelta dei pezzi non era scontata. Per Stravinsky, L'oiseau de feu (forse perchè il pubblico di Nervi è costituito in primo luogo da appassionati di danza), eseguito nella versione di Suite sinfonica, cui lo stesso Maestro lavorò dal 1911. Alcuni passaggi forse, privati della danza, risultano di minore godibilità, ma nel complesso il lavoro tiene magnificamente, rivelando aspetti di singolare modernità. Anche quella di Tchaikovsky non è una scelta fra le

più popolari, posto che la Sinfonia n.5 oscilla fra un' accentuata impostazione romantica anche nella struttura a tema e forti sonorità percussive. Ma Tschaikovsky è sempre lui, il Maestro che affascina e trasporta per quel suo darsi con sapienza tecnica, ma a cuore aperto e senza mediazioni. Al termine, un pubblico che purtroppo non era folto come il concerto avrebbe meritato, ha tributato ai bravissimi orchestrali lunghi e calorosi applausi. Passando alla danza, di particolare attrattiva il Tao Dance Ballet, compagnia vincitrice del Leone d'Argento alla Biennale veneziana di danza e sicuramente il più noto gruppo cinese in Occidente. Si presentano in una quarantina di elementi, donne e uomini in divisa da arte marziale che, unitamente all'acconciatura, rende indistinguibile il sesso dei performers, ciò che è irrilevante perchè in Circle il ballerino deve in qualche modo restare anonimo. Nel titolo sta la chiave interpretativa: i passi seguono un'ininterrotta armonia circolare, esprimendo un continuum di movimento, trasmesso e ripetuto da un danzatore all'altro. Le figure si incontrano,



si incrociano e si sfiorano, agiscono dentro a un cerchio che è quello della vita, dove ogni uomo è condannato a un endless movement senza senso. La concezione è innovativa, non esiste una storia se non questo fluire di passi fusion di tradizione orientale, scuola classica e tendenze occidentali, dagli echi del primo Alwin Nikolais alle acrobazie della street dance, cui ogni ballerino imprime un proprio stile e una propria misura. Sicuramente uno spettacolo da rivedere, per approfondirne i significati. Infine, merita un cenno "Una notte con Sergio Bernal". Il ballerino sivigliano si è presentato all'apice di una perfezione tecnica, per certi versi paragonabile a quella di Bolle, ma dotata di maggiore immediatezza comunicativa, capace di mettere in ombra la pur bravissima partner Cristina Cazorla. Il classico puro si è alternato a scene di danza tradizionale spagnola, non solo andalusa (c'è anche la jota navarra con molte nacchere, coreografia della stessa Cazorla) e non solo flamenco. Ecco, se un appunto si può fare è che Bernal abbia qualcosa a che fare con il ballo flamenco. Il ballerino appare, per natura forse, e soprattutto per

la severa formazione classica, lontano da un ballo che nasce, come il canto, dalle radici multiethniche dell'Andalusia e spontaneamente dall'anima popolare, e mai diventa, sia pure nell'ossequio ai generi tradizionali (palos) e ai riconosciuti maestri, accademia. Alle performances del Bernal flamenco, che solo in un'occasione ha scelto di ballare in compresenza con il cantaor Roberto Lorente, il percussionista e il chitarrista, preferiamo di gran lunga la straordinaria e sorprendente "Morte del Cigno" nella coreografia di Ricardo Cue su musica di Saint-Saens. Non sappiamo se il pezzo sia stato mai eseguito da altri danzatori maschi (non sicuramente nel 1886, l'epoca di Saint-Saens era già quella delle grandi ballerine, e il pezzo è dedicato ad Anna Pavlova), ma la perfezione gestuale e l'armonia, in una parola l'arte dell'esecuzione, da sole valgono l'intero programma e, senza ovviamente entrare nel merito degli altri bellissimi spettacoli, metà Festival.



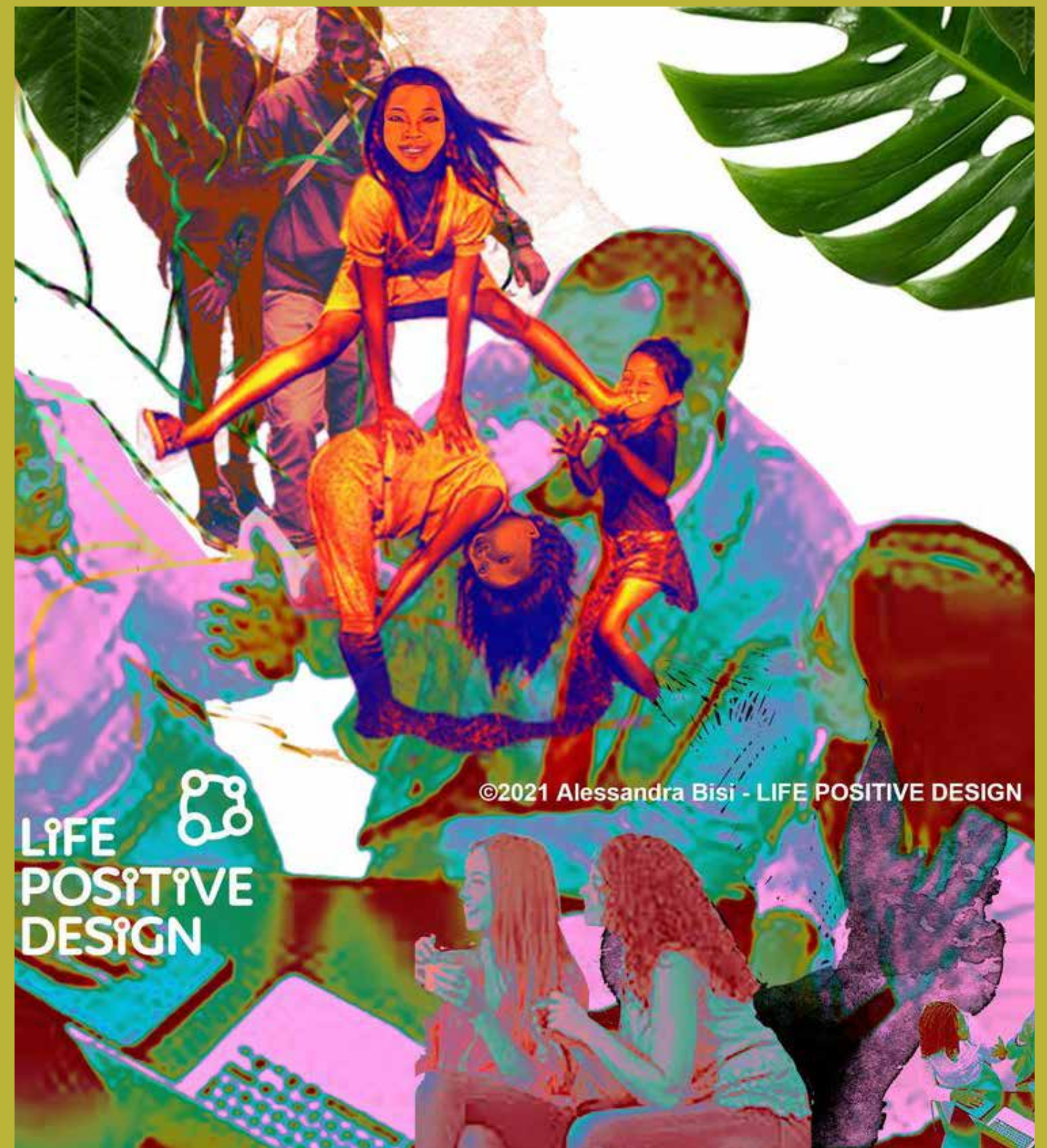
LIFE POSITIVE DESIGN

Il condor plana come fanno i droni per curare la terra. Un volo che attraversa le città, i paesaggi, le cose. C'è uno specchio d'acqua, C'è un grande fuoco, C'è il centro di ogni cosa che non tace perché vive. La vita è tutta intorno e tutta dentro il ritmo forte e vero di quel volo, del colore, del passo, del galoppo e nel centro di un multiplo respiro. Intorno al grande lago azzurro dal sapore fresco e puro giungono da tutte le direzioni moltitudini di schiene. Animali diversi. Sinceri predatori e sincere prede, insieme. Il coniglio passa fra gli zoccoli del muflone che non lo schiaccia mentre bevono tutti. Asini, serpenti, cavalli, capre, topi. Intorno all'acqua e da lassù da dove si può vedere, la scena si popola di vita. Più fitta, più diversa, una visione particolareggiata di colore che si muove e pulsa intorno al centro di ogni cosa, la vita di tutti e per tutti. È festa dell'acqua e felici bevono. Water Party. Togetherness. A powerful word for a fresh start and new beginnings in retail and restaurant design.

"The condor glides like drones do to heal the earth. A flight that crosses cities, landscapes, things. There is a mirror of water. There is a great fire. There is the center of

everything that is not silent, that is alive. Life is all around and within the strong and true rhythm of that flight, color, step, gallop, and in the center, a multiple breath. Around the great blue lake with its fresh and pure flavor, multitudes of backs come from all directions. Different animals. Sincere predators and sincere preys, coming together. The rabbit passes between the hooves of the mouflon who does not crush it while everyone drinks. Donkeys, snakes, horses, goats, mice. Around the water and from up there, from where it can be seen, the scene is filled with life. More dense, more different, a detailed vision of color that moves and pulsates around the center of everything, the life of everyone and for everyone. It is a water festival and they are happy to drink." (By Alessandra Bisi)

Art is one of the six foundations of LIFE POSITIVE DESIGN. ART builds culture and significance. ART makes a brand unforgettable.



©2021 Alessandra Bisi - LIFE POSITIVE DESIGN

LIFE POSITIVE DESIGN

LIFE POSITIVE DESIGN EMERGES AS THE UNIVERSAL DESIGN PHILOSOPHY THAT PUTS LOVE OF NATURE AND RESPECT FOR HUMANITY AT THE CENTER OF ALL DESIGN DECISIONS.

I SURREALISTI AL MUDEC



Milano, capitale del Nord produttivo d'Italia, è anche uno dei centri riconosciuti dell'arte contemporanea e non solo. Con le sue eleganti Gallerie, i grandi Musei, e le manifestazioni che promuovono il made in Italy in ogni espressione (parliamo della lirica, del teatro di prosa, della moda e del design, solo per citare i settori più frequentati), una visita almeno annuale nella città per informarsi sull'offerta culturale è d'obbligo. Fra le istituzioni che maggior lustro conferiscono a Milano, il Mudec, museo inaugurato nel 2015 in concomitanza con l'Expo, si è conquistato una posizione di rilievo, grazie alla sede moderna e funzionale di Porta Genova, negli ex locali dell'acciaieria Ansaldo, con la sua permanente e le interessanti mostre temporanee.

Conclusa la fiammata del grande Maestro quattrocentesco Hieronymus Bosch, ispiratore di molte tendenze dell'arte successiva, da citare è la bella mostra intitolata "Dali, Magritte, Man Ray e il Surrealismo", con capolavori del Museo Bijmans van Beuningen di Rotterdam. E' sempre difficile confrontarsi con un tema così visitato senza cadere nel déjà vu o, nel nostro caso, déjà dit: eppure, l'esposizione milanese, curata da Els Hoek e da Alessandro Nigro, in qualche modo ha centrato l'obiettivo di evitare l'ovvietà e offrire una prospettiva nuova. In primo luogo per il numeroso materiale librario in mostra. Le forti basi teoriche e letterarie del movimento surrealista sono esplicitate attraverso l'esposizione dei testi chiave, dal Manifesto del Surrealismo di André Breton

ai versi di Tristan Tzara, fino alle varie riviste artistiche cui vari Artisti collaborarono con contributi originali. Inoltre, nelle sei sezioni, a sottolineare la scelta in titolo, varie opere, che citiamo in carrellata, di Salvador Dalí, dipinti e sculture ("Espagne", "La tête otorinolinguistique de Vénus", la "Venere a cassetti") e design (il "Metronomo" del 1944, e "Il telefono" con Elsa Schiaparelli), Man Ray (varie sculture come "Cadeau" del 1921 e "La Venere restaurata") e una meno nutrita rappresentanza di René Magritte ("Le modèle rouge III"). Accanto, qualcosa di Marcel Duchamp ("La boîte en valise") e scoperte e riscoperte di Artisti meno universali, ci vengono in mente le carni obese di Hans Bellmer o i vari lavori di Leonora Carrington, soprattutto quell'"Again, the Gemini are in the Orchard", che si rifa

apertamente al notissimo "Giardino delle delizie" di Bosch. Infine, la mostra, corredata di vari video fra i quali quello interattivo di Alfred Hitchcock (da "Io ti salverò") che trae ispirazione dal "Metronomo" di Dalí e dall'"Oggetto indistruttibile" di Man Ray, è innovativa anche per lo spazio concesso all'arte e alle tradizioni del mondo extraeuropeo, soprattutto dell'Oceania e del Nord America (fra tutti Tlingit, Inuit e pasquensi, in parte provenienti dalla permanente del Mudec, dove hanno trovato asilo le raccolte extraeuropee del Castello Sforzesco). Di questi manufatti i Surrealisti, affascinati dal loro portato onirico e dall'uscita fantastica, furono importanti collezionisti.



ANDREAS LÜTHI UND NICOLE DOTH PRÄSENTIEREN EIN EINZIGARTIGES SPIEGEL



Eine außergewöhnliche Zusammenarbeit zwischen zwei außergewöhnlichen und visionären Künstlern = Andreas Lüthi und der renommierten Künstlerin, Designerin und Schreinermeisterin Nicole Doth verspricht eine künstlerische Neuinterpretation. Inspiriert von den Werken Roman Opalkas hat Andreas Lüthi eine bemerkenswerte künstlerische Sprache entwickelt. Gemeinsam mit Nicole Doth, einer renommierten deutschen Künstlerin, haben sie ein Kunstwerk geschaffen, das nicht nur ihre individuellen Stärken vereint, sondern auch die Botschaft der Künstlerin "Don't Be Afraid of Art" lebendig „widerspiegelt“. Andreas Lüthi ist für seine kreativen Werke bekannt, die sich an den Arbeiten von Roman Opalka orientieren. Opalkas numerische Progression findet in Lüthi's Kunst eine moderne Interpretation. Diese Werke verbinden tiefe Gedanken über Zeit und Kontinuität mit visuellem Ausdruck auf höchstem Niveau. Die Kooperation mit Nicole Doth, einer herausragenden Künstlerin, Designerin und Schreinermeisterin, ergänzt Lüthi's künstlerische Vision auf kreative Weise. Nicole Doth ist für ihre außergewöhnlichen

Fähigkeiten in verschiedenen kreativen Bereichen bekannt. Ihre kunstvolle Herangehensweise spiegelt sich nicht nur in ihrer Kunst, sondern auch in ihren Gestaltungsprojekten und handwerklichen Werken, sie ist Designerin und Schreinermeisterin wider. Die Zusammenarbeit von Doth und Lüthi wird durch den einflussreichen Künstler Roman Opalka inspiriert, dessen Werk sich durch eine einzigartige numerische Methode auszeichnete. Opalka's kontinuierliche Zählung, die er in einer Serie von Gemälden auf unzähligen Leinwänden darstellte, symbolisiert den Fluss der Zeit und die Vergänglichkeit des Lebens. Sein Einfluss wird in der Kooperation von Doth und Lüthi deutlich spürbar sein und dem Projekt eine tiefgreifende philosophische Dimension verleihen. KUNST_KONZEPT_ copyright – contact art design – gallery & agency – 27.08.2023 - Seite 1 – 3 Gemeinsam haben Lüthi und Doth ein Kunstwerk geschaffen, das in zwei geteilten Spielplatten besteht. Diese einzigartige Kreation symbolisiert nicht nur die Verschmelzung ihrer kreativen Kräfte, sondern auch die Wichtigkeit von Zusammenarbeit und Dialog

zwischen unterschiedlichen künstlerischen Ansätzen. Unter dem Motto "Don't Be Afraid of Art" ermutigt Nicole Doth dazu, künstlerische Hemmungen abzulegen und sich der kreativen Freiheit hinzugeben. Diese Botschaft durchdringt ihre Arbeit und ist ein zentrales Element der Kooperation mit Andreas Lüthi. Die Enthüllung dieses einzigartigen Kunstwerks wird auf [Veranstaltung, Ort und Datum der Enthüllung] stattfinden. Die Kooperation zwischen Lüthi und Doth unterstreicht nicht nur ihre künstlerische Meisterschaft, sondern auch ihre gemeinsame Vision von kreativer Erkundung und Zusammenarbeit. Für weitere Informationen über die Künstler, das Kunstwerk und die bevorstehende Enthüllung besuchen Sie bitte = hier die Webseiten einsetzen!!! Über Andreas Lüthi: Andreas Lüthi ist ein visionärer Künstler, der die Werke von Roman Opalka weiterführt und in unsere Zeit übersetzt, gestalterisch und chromatisch erweitert und um seine eigene Philosophie der Unendlichkeit bereichert. Aus Respekt vor Opalka wird dessen Zahlenreihe ununterbrochen weitergeführt; im Unterschied zu Opalka jedoch von unten nach oben

gemalt. Zum Ausgleich dieser meditativen Tätigkeit ist der Hintergrund oft expressiv und farbig gemalt; er repräsentiert unsere Realität. Lüthi betrachtet diese Zahlenreihe nicht nur als visuelle Darstellung der Unendlichkeit, sondern auch als Zeugnis einer wahren Geschichte. Er will für Roman Opalka noch dessen Ziel erreichen, die Zahl 7777777. Andreas setze hier bitte ein, was Dir wichtig ist und wie Du Dich hier darstellen magst! Über Nicole Doth: Nicole Doth ist eine renommierte Künstlerin, Designerin und Schreinermeisterin. Ihre Vielseitigkeit zeigt sich in ihrer kreativen Arbeit, die von Malerei bis hin zu handwerklichen Projekten reicht. Überhaupt beherrscht sie den Umgang mit verschiedenen Kontexten zwischen Design, Kunsthandwerk, Fotokunst, Prozess und Performance, wodurch der skulpturale und artistische Aspekt ihrer Objekte noch mehr in den Fokus rückt. Auch das Zeitgeistthema NFT kommt dabei zum Zuge. Weitere Informationen unter: www.nicole-doth.de/ www.muench-furnituredesign.de Pressekontakt:

STEPHAN BALKENHOL

Siamo lieti di annunciare una mostra di opere recenti di Stephan Balkenhol presso la galleria di Milano. Da oltre 30 anni l'artista tedesco infonde nuova vita alla scultura figurativa, esplorando le complessità della condizione umana, approfondendo i temi dell'identità e dell'individualità. Dotate di una qualità senza tempo, le sue opere uniscono il familiare e l'enigmatico, creando un potente dialogo visivo che sfida e coinvolge lo spettatore. Stephan Balkenhol conosciuto internazionalmente per le sue sculture lignee nelle quali le figure sono scolpite con precisione in un unico tronco di legno ed illuminate dal colore. Le figure che ne derivano - uomini e donne, a volte con ironiche sembianze animali - mantengono un'espressione neutrale ed enigmatica, che non svela sentimenti o passioni, ma sembra racchiuderne il mistero. I soggetti non aspirano all'eroico, bensì rappresentano con sobrietà e ironia l'uomo del nostro tempo. La sua pratica porta avanti la lunga tradizione dell'intaglio in Germania, la materialità del legno è sempre presente e i gesti dello scultore rimangono visibili, accentuando la vivacità

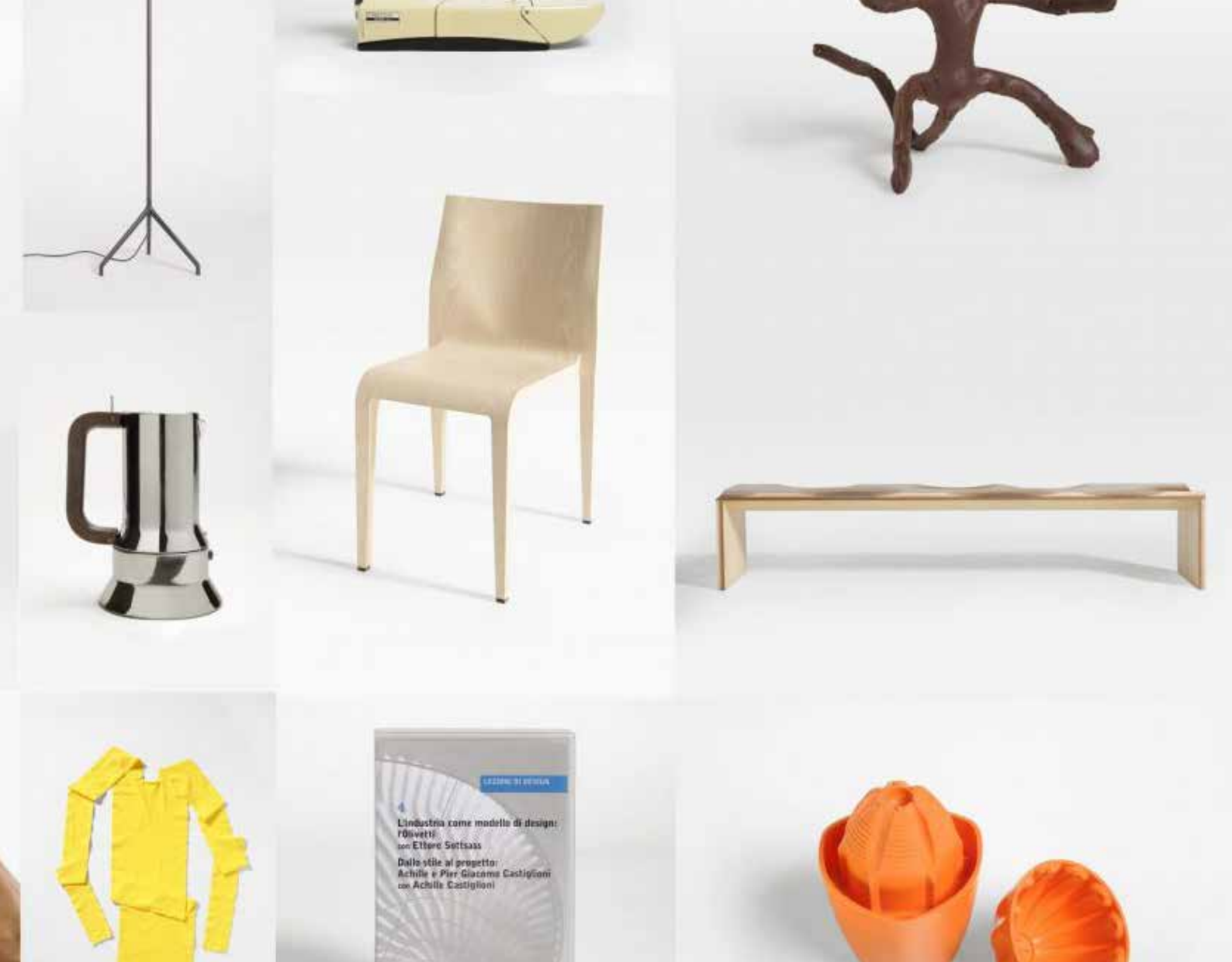
della superficie. Ispirandosi alle opere di grandi maestri come Wilhelm Lehmbruck, Honoré Daumier e Auguste Rodin, Balkenhol cattura l'essenza dell'esistenza umana in un'epoca dominata dalla tecnologia e dalla rappresentazione digitale. "Questa nuova mostra in Italia riflette la mia continua esplorazione della forma umana e della sua relazione con l'ambiente circostante", afferma Balkenhol. "Attraverso il mio lavoro, cerco di suscitare un senso di introspezione e contemplazione, invitando gli osservatori a interrogarsi sul proprio posto nell'intreccio in continua evoluzione dell'esistenza contemporanea". Le opere di Stephan Balkenhol (*1957) che vive e lavora a Kassel (Germania) sono presenti nelle collezioni di alcuni tra i più prestigiosi musei del mondo, tra cui l'Hirschhorn Museum and Sculpture Garden di Washington, la Tate Gallery di Londra, il Museum für Moderne Kunst di Francoforte, la Nationalgalerie di Berlino, la Collezione Peggy Guggenheim di Venezia, il National Museum of Art di Osaka, Giappone. Sono inoltre state presentate in mostre personali in numerosi musei europei ed americani.

SCONFINARE WORKSHOP DI PINO MUSI



La Fondazione Pino Pascali, nell'ambito del progetto "Ospitalità dello sguardo", a cura di Isabella Battista, Carmelo Cipriani e Alexander Larrarte, volto a valorizzare gli antichi cammini di Puglia, promuove il workshop "Sconfinare" di Pino Musi, fotografo di fama internazionale attivo a Parigi. Per Zygmunt Bauman "i confini sono tracciati per creare differenze, per distinguere un luogo dal resto dello spazio, un periodo dal resto del tempo, una categoria di creature umane dal resto dell'umanità. Creare delle differenze significa modificare le probabilità: rendere certi eventi più probabili e altri meno, se non addirittura impossibili." Il confine è concetto falsamente rassicurante: indicando un limite, ci pone di fronte ad un punto apparente di fine. Ogni demarcazione di territorio crea un illusorio senso di protezione. Sconfinare è, quindi, concetto e prassi che destabilizza: quanto possiamo avvicinarci, superare quella frontiera reale o immaginata e con quali conseguenze? Gli intensi giorni di workshop verteranno sul tentativo, sul coraggio di scavalcare quel limite attraverso una fotografia responsabile, accettando l'incontro con l'inatteso, con uno sguardo che proviene da un oltre, da una prospettiva non nota. Ed è proprio la ricerca di questo abbraccio che orienterà il percorso dei partecipanti al workshop in Puglia. Pino Musi è un fotografo e artista visivo con base a Parigi. Il suo lavoro ha intersecato molteplici aree d'interesse come l'antropologia, l'architettura, l'archeologia o, ancora, l'industria. La sua attuale ricerca sulla forma è parte di un progetto coerente che trova il miglior mezzo espressivo nell'arte del bookmaking, in particolare nella creazione di libri

d'artista. Sono stati pubblicati finora più di venticinque libri con e sulle sue opere. Dal 2011 al 2017 ha insegnato presso il Master di Alta Formazione sull'Immagine Contemporanea della Fondazione Arti Visive di Modena. Opere originali di Pino Musi sono presenti in Collezioni private e pubbliche, tra cui la Fondazione Rolla, la Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, la Fondazione Arti Visive di Modena, la Fondazione di Sardegna, il FRAC (Fonds régional d'art contemporain) Bretagne, la Fondazione MAST di Bologna, la Collezione Art Vontobel di Zurigo. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.pinomusi.com. Il workshop, che si svolgerà a Ruvo di Puglia dal 6 al 9 settembre 2023, verterà in un primo giorno di lecture e conoscenza dei partecipanti e successivi tre giorni di prese fotografiche sul campo e visione e analisi dei materiali realizzati. Per candidarsi al workshop è necessario inoltrare la propria candidatura entro e non oltre le ore 24 di domenica 27 agosto 2023, scrivendo all'indirizzo mail ospitalitadellosguardo@gmail.com indicando in oggetto "Candidatura workshop Sconfinare di Pino Musi". Alla candidatura è necessario allegare una lettera motivazionale, il curriculum vitae e un portfolio in pdf con un progetto già realizzato e ben presentato (statement ben scritto ed immagini tese e ben organizzate, con ricchezza di contenuto ma senza orpelli). Saranno selezionati i 10 candidati ritenuti più idonei. Il progetto "Ospitalità dello sguardo" rientra nell'ambito del Programma Interreg Grecia-Italia 2014-2020 "The Rout_net - Thematic Routes and Networks".



La mostra-gioco “Clocked. Questa non è un’escape room. Sulla storia del design”, ideata e promossa dal Circuito Lombardo Musei Design con il contributo di Fondazione Cariplo e in collaborazione con ADI Design Museum, inaugura un nuovo modo, interattivo, ludico ed esperienziale, di ammirare e conoscere il mondo del design e i suoi protagonisti. In linea con le tendenze più attuali che vedono il game design quale strumento di progettazione anche culturale, dal 4 al 29 ottobre 2023, il piano seminterrato del museo sarà allestito con sedici dei più celebri oggetti del design Made in Italy a scandire un campo da gioco suddiviso in stazioni, in cui il pubblico giocatore è chiamato a scoprire la storia del design italiano attraverso un percorso ludico-investigativo che procede per indizi da interpretare e misteri da svelare. Lo schema del gioco – studiato accuratamente da Marta Palvarini, curatrice del progetto, insieme a un team – si muove su un’ideale linea del tempo che conduce i giocatori per mano lungo la storia degli oggetti di design Made in Italy.

Alla fine della storia si può arrivare solo rispondendo esattamente a tutti gli enigmi: ogni risposta esatta porta al disvelamento della tappa successiva e alla possibilità di giungere alla fine del viaggio. Alla ricerca dei numerosi indizi nascosti – talvolta ingannevoli – presenti in ciascuna stazione, i giocatori-pubblico possono tornare alle stazioni precedenti, osservare e toccare indizi, interagire con gli oggetti presenti scardinando l’idea di fruizione passiva che spesso si associa alle visite museali. Il percorso-gioco si svolge a squadre fino a dieci componenti che possono presentarsi al museo già formate o costituirsi sul momento con l’aiuto dei mediatori presenti. Tra gli scopi del progetto vi è infatti anche quello di favorire una fruizione collettiva dello spazio museale in contrapposizione ad esperienze più solitarie e individuali. Il duplice obiettivo proposto al pubblico è quello di divertirsi – mettendosi alla prova con mini-giochi investigativi – e di giungere alla fine del percorso. Che è poi quello del design italiano, con il suo prezioso passato,

il suo vivace presente e un futuro ancora da scrivere. È per questo che il gioco non si esaurisce nell’esperienza presso l’ADI Design Museum, ma incoraggia il pubblico a proseguire a una fase successiva: al termine del gioco nel museo milanese ogni partecipante sarà dotato di una scheda personalizzata da completare entro il 17 dicembre con tre “missioni” presso altri 14 musei e archivi-museo del Circuito Lombardo. Terminata la propria scheda e sciolti gli enigmi in essa contenuti, ai giocatori sarà consegnata una misteriosa “cartolina dal futuro”. Infine, il gioco continua anche online. I giocatori possono condividere indizi, idee e soluzioni postandoli su Instagram con l’hashtag #clockedroom e seguendo la pagina Instagram del progetto @clocked_room. I 14 musei e archivi-museo del design coinvolti nel progetto sono: Archivio Piero Bottoni, Archivio Storico SDF e Museo SAME, Associazione Giancarlo Iliprandi, Fondazione Achille Castiglioni, Fondazione Franco

Albini, Fondazione Studio Museo Vico Magistretti, Kartell Museo, MAC Museo Arte Contemporanea Lissone, Molteni Museum, Museo Fisogni della Stazione di Servizio, Museo Fratelli Cozzi, Museo della Macchina per Cucire, MUMAC Museo della Macchina del Caffè di Gruppo Cimbali, Officina Rancilio 1926. L’iniziativa è stata realizzata nell’ambito del progetto “Museo Ludico” finanziato da Fondazione Cariplo e con il sostegno di Luceplan Srl, MUMAC Museo della Macchina del Caffè di Gruppo Cimbali, Poltrona Frau SpA, Archivio Storico SDF e Museo SAME.

Scheda tecnica
Titolo CLOCKED. Questa non è un’escape room.
Sulla storia del design
Ideata e promossa da Circuito Lombardo Musei Design
Con il contributo di Fondazione Cariplo
A cura di Marta Palvarini
Sede ADI Design Museum, Piazza Compasso d’Oro, 1

“DON'T BE AFRAID OF ART”

FUNCTIONAL ART VON NICOLE DOTH

„Form follows function“ ist eine vielbeschworene Formel aus der Design-Welt. Nicole Doth erweitert sie um eine wesentliche Facette: um Emotion. „Form follows function and emotion“ also. Doths Möbel verlassen dadurch die Sphäre bloßen Designs und rücken selbstbewusst und stilsicher in die Kunstwelt. Sie haben skulpturalen Anspruch

– auch wenn sie vordergründig als praktikable Gebrauchsgüter funktionieren. Nicole Doth ist Schreinermeisterin, Designerin und Künstlerin. Ihr Metier ist Handwerkskunst, die beide Teile des Wortes ernst nimmt. In ihrem Atelier mit angeschlossener eigener Manufaktur in Elztal-Dallau nahe Stuttgart entwirft sie Einrichtungsgegenstände, die das Zeug

„Form follows function“ is a much-admired formula from the design world. Nicole Doth adds an essential facet to it: emotion. “Form follows function and emotion”. Doth’s furniture thus leaves the sphere of mere design and moves confidently and stylistically into the world of art. Their pieces of furniture claim to be sculptural art – even if they function superficially

as practicable consumer goods. Nicole Doth is a master carpenter, designer and artist. Her vocation is artistic craftsmanship, and she takes both parts of this expression seriously. In her studio with its own manufacturing facility in Elztal-Dallau near Stuttgart, she creates furnishings that have what it takes to become room installations. Her motto as a craftswoman:





zur Rauminstallation haben. Ihr Motto dabei: „Don't be afraid of art.“ Wenn sie hochwertige Werkstoffe kombiniert, geht es ihr gleichermaßen um deren Inszenierung. Ihre aktuelle Kollektion ist dafür beispielhaft. Sie heißt „Mirror, mirror on the ...“ – und setzt auf Spiegeloberflächen. Das erste Objekt der Serie ist ein Thron. Doth übersetzt dessen Formsprache auch in das Medium der Fotografie. Sie setzt ihn an unterschiedlichen Orten in Szene, wodurch sein inhaltlicher Kontext verschoben wird. Überhaupt beherrscht sie den Umgang mit verschiedenen Kontexten zwischen Design, Kunsthandwerk, Fotokunst, Prozess und Performance, wodurch der skulpturale und künstlerische Aspekt ihrer Objekte noch mehr in den Fokus rückt. Auch das Zeitgeistthema NFT kommt dabei zum Zuge. Wenn die junge Schreinermeisterin und Designerin

im Dialog mit Kunden individuell gefertigte Möbel verwirklicht, achtet sie besonders auf den Kontext, in dem das fertige Masterpiece zur Geltung kommen soll. Raumdesign ist ihr wichtig – und genau ihr Ding. Daher übernimmt sie auch gerne die Planung entsprechender Konzepte innerhalb der Innenarchitektur privater oder gewerblicher Räume. Ihr handwerkliches Geschick und ihr künstlerisches Gespür adeln jedes Interieur.
www.dont-be-afraid-of-art.de
www.muench-furnituredesign.de
www.contact-art-design.de
mirror, mirror on the ... bed
Functional Art & Photography
E-ART
mirror, mirror on the ... lounge table
Functional Art & Photography



“Don't be afraid of art.” When she combines high-quality materials, she is equally concerned with staging them. Her current collection is exemplary of this. It is called “Mirror, mirror on the...” - and relies on mirror surfaces. The first object of the series is a throne. Doth also translates its formal language into the medium of photography. She stages it in different places, shifting its thematic context. In general, she has mastered the handling of different contexts between design, handicraft, photographic art, process and performance, which emphasizes the sculptural and artistic aspect of her objects even more. The zeitgeist theme of NFT also comes into play.

When the young master carpenter and designer realizes individually crafted furniture in dialogue with customers, she pays particular attention to the context in which the finished masterpiece is to be shown to its best advantage. Space design is important to her - and exactly her thing. Therefore, she is also happy to take on the planning of appropriate concepts within the interior architecture of private or commercial spaces. Her craftsmanship and artistic talent ennoble every interior.
www.dont-be-afraid-of-art.de
www.muench-furnituredesign.de
www.contact-art-design.de

MILOT



FOTO MICHELE STANZIONE

Da quanto tempo sei in Italia?

M: Sono arrivato in Italia durante il famoso "esodo albanese", nel marzo 1991. Sono sbarcato a Brindisi e poi mi sono diretto a Benevento e a Napoli (Valle Caudina-Cervinara) in cui sono rimasto per un periodo, come anche a Firenze. Successivamente mi sono iscritto all'Accademia di Belle Arti di Brera a Milano per poi recarmi in Inghilterra. Come nasce la collaborazione con la Media presse Swiss? M: Proprio a Napoli, in Piazza Mercato, ho conosciuto la Gallerista Claudia Grasso. Abbiamo parlato del Museo

di Orsara e ho conosciuto Antonio Campanile che mi ha dedicato la copertina del Magazine I News e uno spazio riservato alla mia installazione "Key of today" esposta a Napoli grazie anche al Sindaco Gaetano Manfredi. **Quanto è stata importante la tua formazione accademica a Milano?**

M: Penso che l'Accademia di Brera a Milano sia una delle migliori Accademie al mondo. A Brera ho studiato quattro anni portando a termine il Corso di Pittura tenuto da Nino Cerreti. A Durazzo, al Liceo Artistico avevo

fatto scultura. Ricordo i tempi dell'Accademia come un bellissimo periodo della mia crescita artistica e della mia vita. Dopo l'Accademia sono partito per il Regno Unito diretto a Nottingham per partecipare ad un progetto Erasmus di circa sei mesi in cui ho studiato Arte e Design. **A che età hai deciso che saresti stato un'artista?**

M: Anche se "artista" è una parola grossa, avevo entusiasmo e talento. Appena vedevo mio nonno e i suoi grandi baffi volevo disegnarlo. Conoscendo il tuo importante lavoro, colpisce la

presenza di elementi classici all'interno delle tue inedite visioni contemporanee. Ci racconti qualcosa a ruota libera su queste scelte?

M: Nasciamo in un luogo ricco di storia, di un mix di culture e religioni. Il Mediterraneo è una fonte di reperti che vengono alla luce ogni giorno. Abbiamo una fortuna sotto i nostri piedi e non la conosciamo completamente. Spesso rifletto su come queste consapevolezze siano importanti anche per i giovani. La mia chiave storta è una ricerca personale ma





FOTO MICHELE STANZIONE

contemporaneamente vuole portare all'attenzione collettiva la situazione attuale che vive la società artistica riguardante tutte le arti. Si tratta di un messaggio di invito al dialogo che sia apertura di scambio e solidarietà. La chiave storta è: "Basta porte e luoghi chiusi". Chiusi alla realizzazione dei nostri sogni ostacolati troppo spesso dalla burocrazia. Le tue opere monumentali, come ad esempio "Key of unity", sono state difficili da poter realizzare? M: Jean Wolf di Los Angeles è la Compagnia Statunitense che mi ha sponsorizzato rendendo possibile il mio progetto. Tuttavia, nelle Piazze italiane resta difficile esporre dato che si passa da un ufficio all'altro. Ha fatto eccezione il Sindaco di Napoli Gaetano Manfredi che, con l'aiuto del Generale Francesco Bianco, la curatela di Maurizio De Giovanni, il Direttore Artistico Michele Stanzone e con Michael Kaiser, ha appoggiato la mia idea di comunicare dialogo, apertura sociale e culturale. Anche il Sindaco di Brindisi

Giuseppe Marchionna ha apprezzato il mio progetto. Un fatto che mi entusiasma perché fu proprio lui che nel '91 aprì il Porto della città agli albanesi. Ricordo che vennero chiuse le scuole per ospitarci e la popolazione donava cibo dalle finestre. Questo bellissimo ricordo ha fatto sì che io gli scrivessi qualche mese fa per proporre il mio progetto che verrà presentato dal Prof. Massimo Guastella. Questi progetti di grande impatto concettuale e sociale, prevedi di proporli in altri luoghi del mondo? M: Vorrei realizzare opere a Parigi, Berlino, e altre grandi città. Penso che più ci rapportiamo a realtà di grandi città, più aumentano gli ostacoli per potere realizzare i nostri sogni. Fra i miei progetti c'è sicuramente anche Boston e il Sud America. A Boston ho in mente di produrre un'opera grandiosa dedicata a Martin Luther King e ai valori straordinari di eguaglianza con cui egli ha segnato la nostra storia. Hai progetti in fase di prossima realizzazione?

M: Comunicare per arricchire la cultura e la società rende gli artisti responsabili di potere lanciare un grido di attenzione su ciò che accade e maggiormente sulle situazioni critiche del mondo. Per questo sto finalizzando la ideazione di una chiave di 33 metri da esporre a Kiev con la forma di un'aquila. Sono in contatto con curatori e artisti e con il Comune di Kiev per realizzare al più presto questo progetto. In questi giorni sono stato invitato in Cina dal Maestro Zeng Yi, per realizzare una scultura monumentale e permanente dal titolo "Key of infinity" che verrà installata di fronte al Museo della Fotografia a Jinan. Quali saranno i prossimi impegni espositivi, sia in Italia che all'estero?

M: A Scutari, una città albanese del nord, installerò in modo permanente, all'ingresso della città, la scultura "Albanien key" una grande scultura di 20 metri. L'opera è vincitrice del Concorso Internazionale indetto dal Ministero della

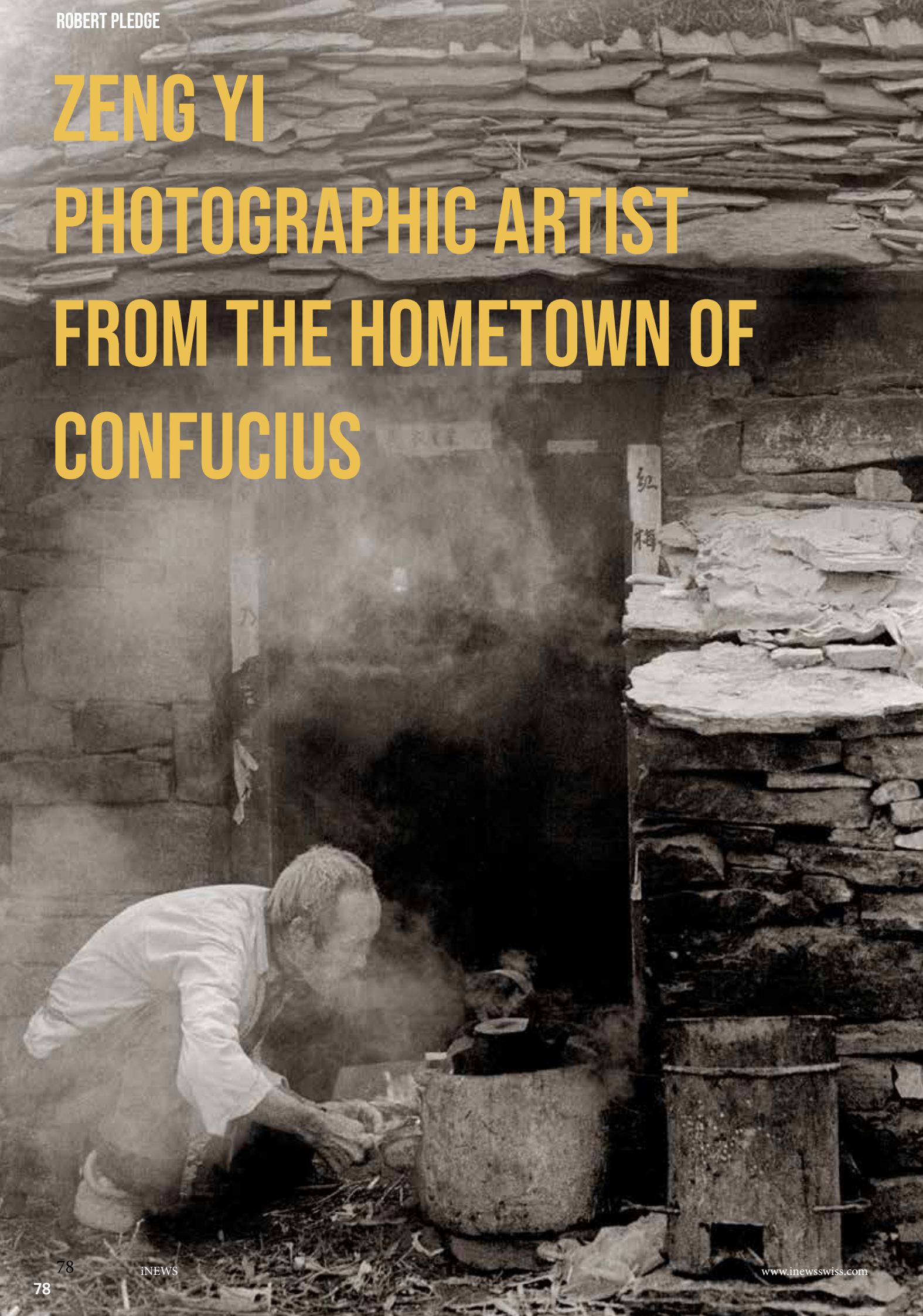
Cultura Albanese. L'installazione è stata fortemente voluta dal nuovo Sindaco di Scutari Benet Beci. Sarò il Direttore Artistico della Biennale della Scultura Mediterranea a Villa Jamele, organizzata insieme alla Associazione Mille Volti. Gli artisti invitati sono: Oleg Pinchuk, Lai Junjie, Antonio Nocera, Sebastian, Helidon Xhixha (con lei ho esposto anche a Certaldo Alto), Liu Ruowang, Vladimir Llakaj, Yan Laichao, Andreas Luthi, Milot. A Firenze vivi e lavori. Perché hai scelto questa città? M: Dopo avere vissuto tredici anni a Milano, sono andato a Firenze dove ho un fratello. Ho trovato una bellissima città. Vivo vicino al Duomo sempre emozionato dal pensiero che mi riporta alla storia e all'arte di cui questa città è protagonista nei secoli. Penso alla presenza di Giotto e Brunelleschi. Poi continuo a progettare e sognare in merito al fatto che grazie alla Compagnia Jean Wolf di Los Angeles e all'Associazione Mille Volti, anche la mia chiave resterà nella storia.

ZENG YI

PHOTOGRAPHIC ARTIST

FROM THE HOMETOWN OF

CONFUCIUS



In October, 1979, a photo exhibition of Lewis Hine in Jinan had a determining impact on the career and life of Zeng Yi, a young Chinese photographer and curator from the capital city of China's Shandong Province. As a result of his perennial documentation of child-labor exploitation in the American cotton-mill industry, Hine, the early 20th Century American sociologist and social reformer, used a camera as a tool to create social change. Hine was instrumental in the adoption of watershed legislation on child labor laws in the United States. Zeng was born in January, 1949. His father was a teacher. As a young man, he wanted to change the world and make it a better place for all. Chairman Mao Zedong had proclaimed the establishment of the People's Republic of China on October 1, 1949. A year later, his mother died and Zeng was raised by his paternal grandmother. In 1964, while he was attending a school of business in his native

province, the decade-long Cultural Revolution broke out. Zeng found himself exiled to the countryside to fulfill a tedious job as a statistician. Zeng's dream was to become a photographer. Photography had been his father's hobby when he was very young. He loved seeing him taking pictures and developing his own film. Upon his middle school graduation, his father gave him a book called *Manifestation Method of Photography Art* by Wu Yinxian. In 1970, he was transferred to a local photo lab where he learned the basics of photography: how to take good photographs, processing negatives in a darkroom and producing enlargements, etc. In subsequent years, he travelled the countryside on his bicycle with an old wooden camera and took wedding photographs, baby pictures, and family portraits. Many families still kept their family photos on their wall taken by Zeng. In 1975, he was transferred to a local culture center and that



was the beginning of the creative point in his career. In 1979, he was transferred to the Capital of Shandong and joined the Exhibition Department of the Shandong Art Center. At the same time, Lewis Hine's photo exhibit was displayed at the local culture center. He participated in the planning and preparation of the exhibition. That is also the time when Deng Xiaoping, China's new leader, had just announced China's new Open Reform policies and Modernization Plan. Zeng's exposure to Hine was enlightening. He soon realized that photography was not only to be used for the sole purpose of recording the beauty of landscapes and displaying goodwill on the faces of people, but more importantly to document social reality and confront the responsibilities and obligations owed to society at large. In 1980, Zeng was transferred to Jinan Federation of Literacy and Art Association in charge of Jinan Photographer's Association, which he successfully operated and managed for several decades. Since then, he was promoted to be the Chairman of Shandong Young Photographer's Association and Jinan Photographers Association where he led and encouraged the members to develop their technical skills as well as their personal growth. In 1986, he organized and planned "the International Peace Year National Photographer Photo Competition", which has created a great impact in the industry, as well as for

UNESCO. For the past 10 years starting in 1990, he has organized numerous major events, such as the "Greater China Confucius Culture and Photography Exhibit." In 2006, he was offered a prestigious position of Chief Curator of Shandong University of Art and Design. Additionally, he was offered to teach as a professor and graduate advisor in the Shandong University of Art and Design. During his tenure, and he has created and organized many major events, such as "Tour Exhibition of Picasso's Engravings", "Jinan international Contemporary Photography Biennale", "PhotoAsia-International Professional Photographer's Summit", "Pinhole Imaging International Academic Forum", "French Impressionist Engravings Exhibition", and "From Da Vinci to Picasso- international Collection Art Days, etc." He has also produced a series of worldly renown master photographers' exhibits and academic forums including: James Natchwey, Josef Koudelka, Jerry Uelsmann, and Vivian Maier to name a few. He has published many photo books and worked with various Imaging Research Collections. As a photographer, he has produced many outstanding images which has won him numerous national and international recognition and awards. Zeng's academic and curatorial accomplishments are tremendous. As a world-renowned master photographer and curator living in China, he

has received the highest honor and achievement recognition from the State Council as well as the international photography industry. Mr. Zhu Xianmin, a well-known and respected Chinese photographer and industry leader, once said, "Zeng created and produced many important major photography events, and produced many master pieces of his own work at the same time. The outstanding works and contribution he has made in Chinese photo history were all recorded with long lasting impact." Yet the 'Man from Jinan' remains a very reserved, and humble person, curator, educator, and photographer. As a photographer, he stayed in the footsteps of his role model, Lewis Hine. He photographed the lives of poor Chinese people in remote rural areas of his native province and beyond, ordinary people who never had the educational opportunities, and whose children and grandchildren have left them behind for a more exciting urban life. "These elderly of the country have found comfort in their old nests," Zeng confesses. "They have been living in shabby homes all their lives, yet have never yielded to their fate. They have always been optimistic and content in spite of their poverty, never losing their spirit nor dignity." As a conscientious and socially responsible photographer, Zeng has been concerned about

the elderly and children through his lens. Zeng Yi has been trying to raise attention and hopes to change their hard lives and unfortunate destiny. Zeng adhered to this belief for decades by increasing awareness of their plight through his photographs with great respect for humanity. He believes that these images soon will become history much like child labor campaign of Lewis Hine. "Photography is a small voice, at best, but sometimes one photograph, or a group of them, can lure our sense of awareness," W. Eugene Smith, an American documentary photographer from Life magazine and "inventor" of the photo-essay, once declared. Indeed, it is that small voice that Zeng Yi has so often heard and so masterfully used throughout his long and creative professional career and his rich personal life. As early as 2500 years ago, the Chinese sage Zeng once said: "An educated gentleman cannot but be resolute and broad-minded, for he has taken up a heavy responsibility and a long course." Zeng said to me this is also his life creed. Zeng Yi is a socially responsible artist, and I believe he used to be like this, and he will be like this all the way in the years to come...



GRANDE MOSTRA FOTOGRAFICA DI PIERA FATIBENE TRA STORIA E ARTE DIGITALE

Un viaggio tra passato e futuro è quello che ha proposto Piera Fatibene, fotografa emergente nel panorama italiano delle arti visive, con la sua prima personale di fotografia. L'esposizione temporanea, dal titolo: "Dipingere il passato. Restauro e coloring fotografico nell'era del digitale" si è tenuta presso l'antico borgo di Orsara di Puglia dal 3 al 13 agosto. Un lavoro che affonda le sue radici nel passato, nella ricerca storica di antiche lastre fotografiche alla gelatina secca, ma guarda al futuro, sviluppandole e restaurandole con le moderne tecniche digitali ed infine elaborandole artisticamente tramite la colorazione digitale.

Il passato rivive proprio attraverso l'uso sapiente del colore, applicato in pennellate morbide ma decise, scegliendo la gamma cromatica naturalmente disponibile nelle tavolozze ottocentesche da cui le immagini, rigorosamente in bianco e nero, provengono. La tecnica di colorazione utilizzata trae ispirazione da quella più antica e rudimentale dell'Autochrome, inventata dai fratelli Lumière agli inizi del '900. Ritratti di famiglia, scene di nozze, battute di caccia, momenti di vita condivisa. Questi i temi scelti per raccontare un momento storico, quello a cavallo tra la fine dell'800 e gli inizi del '900, un'epoca in cui miseria e nobiltà si incontrano



PIERA FATIBENE CON SUO PADRE TONINO FATIBENE

e mai si fondono. Ed ecco quindi che un cacciatore ed il suo fucile si affiancano ad una scena degna del miglior Manet, in cui dame con deliziosi cappellini, ombrellini e pizzi ricamati si accompagnano ad uomini elegantemente vestiti di frack e bombetta, distrattamente sorretti dall'immancabile bastone. Bambini impertinenti posano dinanzi ad un fondale dipinto e cani all'apparenza mansueti si fanno ritrarre su sedie di paglia. Donne anziane dai capelli scompigliati si contrappongono a giovani ragazze dall'aria popolana. Il colore mette in risalto ciò che il bianco e nero nasconde. È un mondo che non

esiste più, ma che tramite la colorazione artistica percepiamo come a noi più vicino: è l'empatia dell'arte che si manifesta. Le sorprese in mostra non finiscono qui, perché tramite l'utilizzo delle tecniche di intelligenza artificiale, questi personaggi immortalati in un attimo senza fine, tornano in vita come d'incanto. Li vediamo proiettati al muro, sorridere ed ammiccare all'ignaro spettatore, che incredulo sorride di rimando e non lesina una lacrima di commozione, in un dialogo muto che il cinema di Charlie Chaplin avrebbe, negli stessi anni, reso celebre per l'eternità.

iNEWS

SWISS MULTILINGUAL ART MAGAZINE

NICOLE DOTH

ANDREAS LÜTHI



PARIS +
Art | Basel

MUSEO MACAL ORSARA DI PUGLIA

SUSANNE ZUEHLKE

ANDREAS LÜTHI GENOVA MUSEO DEL MARE

KUNSTHAUS ZÜRICH

